

**Informationsblatt des Amtes Eggebek**  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
**Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup**

# WIR

**Nr. 5 · Mai 2009 · 37. Jahrgang**



*Aus dem ehemaligen Munitionsdepot wird der „ArchePark“ - ein Kleinod im Treenetal für bedrohte Pflanzen und Tiere - Bericht Seite 7*

# ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten,

Außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

- 1. Flensburg, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1**
  - 2. Schleswig, Martin-Luther-Krankenhaus, Lutherstraße 22**
- Öffnungszeiten:**  
**Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr**  
**Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr**  
**Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr**  
**17.00-20.00 Uhr**

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

**Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 0 18 05-11 92 92**

**Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.**

## Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Fr. um 20.00 Uhr in der Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

## Das Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen

Montags bis Freitags 19.00-7.00 Uhr  
 Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
 Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Edgar Paulsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut  
 Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

**Zuschriften an die Redaktion „WIR“:**  
 Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2, ☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Helga Dronia

### Redaktionelle Mitarbeit:

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8,  
 ☎ /Fax 0 46 06-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com  
 Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9,  
 ☎ 0 46 07-2 67 - Fax 0 46 07-93 220 52  
 e-mail: christa@jthordsen.de

### Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toiften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04  
 Fax 0 46 22- 18 80 05

e-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7, 24340 Eckernförde, ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier.

Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

# Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de  
 Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150



## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Mo.-Fr. von 08:00 bis 11:30 Uhr  
 und zusätzlich Do. von 15:30 bis 18:00 Uhr.  
**Sprechstunden des Amtsvorstehers Edgar Paulsen:** täglich zu den Öffnungszeiten der Amtsverwaltung und nach Vereinbarung  
 Tel. 04609/900-224

**Archiv im Dienstleistungszentrum**  
 Ansprechpartner: Hans-Peter Steffensen  
 Freitags von 09:00 bis 11:30 Uhr,  
 Tel. 04609/900-3 04

**Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe**  
**Bürgermeisterin Heike Schmidt**  
 Tel. 0 46 38/72 05

**Do. von 18:15 bis 19:45 Uhr im Gemeindebüro** oder nach Vereinbarung

**Sprechstunden Gemeinde Wanderup**  
**Bürgermeisterin Petra Nicolaisen**  
 Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55  
 „Dörpshuus“, Wanderup

**Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und**  
**Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr**  
 und nach Vereinbarung

## Sozialpsychiatrischer Dienst

**Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig**  
**Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich**

**Leitung des Dienstes** Arzt für Neurologie und Psychiatrie Herr Mesche 04621/810-40

**für Menschen mit Behinderungen** Frau Käufer 04621/810-36

**für Menschen m. psychischen Erkrankungen** Frau Hansen 04621/810 - 62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Montag im Monat 10:00-11:00 Uhr

**für Menschen mit Suchterkrankungen** Frau Medau 04621/810 - 35

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 2. Montag im Monat 11:00-12:00 Uhr

Sprechstunde in Flensburg, Bahnhofstraße 38 Zi. 309/310 Montag 14:00-16:00 + Dienstag 8:30-16:00 Uhr Frau Medau 0461/16844-819

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**

## Apothekendienst MAI 2009

- E** **Treene-Apotheke**  
Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek  
Telefon 0 46 09 / 3 97

---

- W** **Apotheke Wanderup**  
Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup  
Telefon 0 46 06 / 5 55

---

- M** **Mühlenhof-Apotheke**  
Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38 / 84 77

---

- J** **Apotheke in Jübek**  
Große Straße 34 · 24855 Jübek  
Telefon 0 46 25 / 18 580

---

- U** **Uhlen-Apotheke**  
Dorfstraße 12 · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38 / 9 20

---

- G** **Bären-Apotheke**  
Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe  
Telefon 0 46 04 / 424

1	J	16	G	31	U
2	J	17	G		Notdienst
3	J	18	M		wechselt täglich um 9 Uhr.
4	G	19	U		
5	W	20	E		Sa. nur von
6	M	21	E		16.00-20.00 Uhr dienstbereit.
7	U	22	W		Sonn- und Feiertage nur von
8	E	23	M		10.00-12.00 und
9	W	24	M		16.00-20.00 Uhr dienstbereit.
10	W	25	G		
11	W	26	E		Ggfs. notwendige
12	M	27	M		Änderungen entnehmen Sie bitte
13	E	28	W		den Aushängen in
14	U	29	U		den Apotheken
15	G	30	U		

# Wahl zum Europäischen Parlament 2009

Die Wahl zum Europäischen Parlament findet in der Bundesrepublik Deutschland am 07. Juni 2009 von 08:00 bis 18:00 Uhr in Ihrem Wahlbezirk statt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis zum 17.05.2009 übersandt wurden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, spätestens am 22. Mai 2009 bis 11:30 Uhr bei der Amtsverwaltung in Eggebek; sonst läuft er oder sie Gefahr, das Wahlrecht nicht ausüben zu können.

Das Wählerverzeichnis wird vom 18. Mai bis 22. Mai 2009 in der Amtsverwaltung Eggebek, Bürgerbüro, Hauptstr. 2, 24852 Eggebek, montags bis freitags von 08:00-11:30 Uhr und donnerstags von 15:30 - 18:00 Uhr für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten.

Die Bekanntmachung über das Wählerverzeichnis, die Wahlbenachrichtigungen und den Wahlbezirk zur Europawahl sind im Amtlichen Bekanntmachungsblatt Nr. 12 vom 03.04.2009 auf der Internetseite des Amtes Eggebek, [www.amtegeggebek.de](http://www.amtegeggebek.de), einzusehen.

## Fahrbücherei

### Eggebek Dienstag 26.05.2009

Norderstraße 5: bei Gschwendtner 10:20-10:50 Uhr  
An der Sandkuhle/Wacholderweg 10:55-11:10 Uhr  
Berliner Str. 10/Kindergarten 11:15-11:45 Uhr  
Westerreihe 32 11:50-12:05 Uhr  
Treenering / Bachstraße 15:30-15:45 Uhr  
Theodor-Sturm-Straße 35 15:50-16:10 Uhr  
Dammblöcke 16 / Moorweg 16:15-16:45 Uhr

### Janneby Montag 25.05.2009

Eggebeker Weg 9/Thorsden 10:30-10:45 Uhr  
Dorfstraße: Gasthaus 16:45-17:25 Uhr

### Jerrishoe Dienstag 26.05.2009

Feuerwehrhaus 09:50-10:15 Uhr  
Norderreihe 15 16:55-17:30 Uhr

### Jörl Montag 25.05.2009

Kätnerweg 11 11:05-11:25 Uhr  
Südermoor / Hof Thomsen 11:35-11:45 Uhr  
Stieglunder Weg: bei Beck 14:45-15:00 Uhr  
Rimmelsberg: Paulsgaber Weg 9 15:05-15:20 Uhr  
Hauptstraße 39A 15:25-16:40 Uhr  
Kleinjörl: Grundschule 16:10-16:35 Uhr

### Langstedt Freitag 15.05.2009

Ulmenallee: Kindergarten 09:55-10:10 Uhr  
Keelbeker Weg / Langacker 14:20-14:40 Uhr  
Ulmenallee 17 14:45-14:55 Uhr

### Sollerup Donnerstag 04.06.2009

Gasthaus Sollbrück 16:40-16:50 Uhr  
Dorfstraße: Landgasthaus 16:55-17:20 Uhr

### Süderhackstedt Montag 25.05.2009

Dorfstraße 16: 11:50-12:05 Uhr  
Hauptstraße 5 15:50-16:05 Uhr

### Wanderup Dienstag 02.06.2009

Kragstedt 5/ Feddersen 10:45-11:05 Uhr  
Gasthaus Westerkrug 11:10-11:30 Uhr  
Mühlenweg/Sandkoppelring 11:35-11:55 Uhr

Kieracker/Birkwanger Weg 3 12:00-12:15 Uhr  
Ringstraße 37 13:10-13:40 Uhr  
Sünneby 14 13:45-14:05 Uhr  
Ellersieg 12 14:10-14:45 Uhr  
Kamplanger Weg/Gartenstraße 16:50-17:20 Uhr

## Arbeitskreis Plattdütsch in 't Amt Eggebek

### Leve Liddmaten, leve Deelnemers, leve Plattdütschschrievers,

de Arbeitskreis „Plattdütsch in 't Amt Eggebek“ laadt wedder to ein plattdütsche Schrievlehrgang in, aver de Termin hett sik gegenöver fröher ännert:

De nächste Gelegenheit, wat över de plattdütsche Schriev- un Utdruckswies to lehren, ist Mittwuch, de 13. Mai 2009, vun Koick 9.00 bit Klock 11.00 in 't Bürgerhuus „Ole School“ in Langstedt.

De Lehrgang is wat för Anfängers un ok für de Lüüd, de dor al länger bi sind.

Dat kost 3,00 Euro för Ünnerricht un Material. Wer mitmaken will, mellt sick bi Hanna Hoefler, Wanderup, Tel. 04606-548, e-mail: [hoefler@zhb-flensburg.de](mailto:hoefler@zhb-flensburg.de), bit Sünnavend, 9. Mai 09, an. Ohne Anmellen geht dat nich!!

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland

## Eröffnungstour

Fahrradfreunde treffen sich am 17.05.09 um 12.30 Uhr beim Feuerwehrgerätehaus in Janneby. Wir fahren nach Tarp zur „Touristinformation Grünes Binnenland“ mit Besichtigung und einem Dia-Vortrag von Hans Hensen zum Thema „So schön ist der Norden“. Wir können uns mit neuen Radkarten und anderen Informationen versorgen.

Anschließend evtl. Kaffeetrinken im Café Lebenstraum in Wanderup.

Kosten pro Person 3 Euro ohne Café.

Anmeldung bis zum 16.05.09 bei Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland, Tel. 04638-898404, oder Hans Hermann Clausen, Tel. 04607-789.

## Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden im DLZ Eggebek finden jeweils am 2. Montag im Monat von 08:00 bis 11:30 Uhr statt. **Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 11. Mai 2009 vorgesehen.** Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt unbedingt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr Tel.: 04636/1316.

## Öffnungszeiten Lehrschwimmhalle Eggebek

Mittwoch	15:00-17:00 Uhr	Kinder und Jugendliche
Mittwoch	17:00-19:00 Uhr	Baden nur für Frauen
Mittwoch	19:00-21:00 Uhr	Baden nur für Erwachsene
Freitag	17:00-19:00 Uhr	Frei für alle Altersgruppen
Sonnabend	15:00-17:00 Uhr	Frei für alle Altersgruppen
Sonnabend	17:00-18:00 Uhr	Baden für Erwachsene

Ein besonderes Angebot gibt es für Gruppen, welche die Schwimmbad geschlossen für sich anmieten können.

Auch für die Geburtstagsfeier Ihrer Kinder steht Ihnen die Lehrschwimmhalle zur Verfügung.

Die Vermietung erfolgt hierbei jeweils für 2 Stunden und kostet insgesamt 40,00 Euro.

Terminabsprachen bei Herrn Hausmeister Reichenberg, Tel. 0160 957 503 34.

Immer  
gut bedacht



GUIDO DAHM

Westerreihe 5  
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41



## Räder in Eggebek

- \* für Jung und Alt
- \* jede Preisklasse
- \* immer Sonderangebote
- \* E-Bikes · Fahrradverleih

zwei rad Hansen

24852 Eggebek · Hauptstr. 53 · ☎ 04609-883

# Schadstoff-Annahme Recyclinghof Eggebek

Bitte beachten Sie: Die Schadstoff-Annahme erfolgt ausschließlich freitags von 09:00 - 17:00 Uhr.

## Neu: Der ASF-Schnupperpass

Für die Kunden auf dem Recyclinghof in Eggebek gibt es jetzt den ASF-Schnupperpass. Darauf erhalten Sie bei jedem Recyclinghof-Besuch einen Stempel und werden bei 10 vollen Stempelfeldern für Ihre Treue belohnt. Kommen Sie also gerne vorbei!

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag 9:00-17:00 Uhr

Samstag 8:00 - 13:00 Uhr

Schadstoff-Annahme: Freitag 9:00 - 17:00 Uhr Mittwochs geschlossen !



## Schulnachrichten

### Schülerbeförderung auf dem Prüfstand

Der ADAC hat im Auftrage seiner Mitglieder bundesweit 36 Busstrecken untersucht. Bewertet wurden im Zeitraum November 2008 bis Februar 2009 die Sparten

**Transport - Schülerverhalten - Fahrzeug - Busfahrer - Haltestellen.**

Schleswig-Holstein hat bei dieser Untersuchung mit den Linien Wattenbeck-Einfeld, Albersdorf-Meldorf und **Eggebek-Schleswig** gute bis sehr gute Leistungen erzielt und gehört damit bundesweit zu den Strecken, welche die besten Ergebnisse erzielt haben.

Für diese Gewissheit gilt es, unseren ausdrücklichen Dank an die Verkehrsbetriebe SL-FL für eine reibungslose, sichere und stets zum Wohle aller Beteiligten ausgerichtete Abwicklung der Schülerbeförderung auszusprechen.

In unseren Dank möchten wir gerne die Firma Gorzelniaski einbinden, welche den Schülertransport im Amtsbereich täglich und bei Wind und Wetter zuverlässig und zu unserer vollsten Zufriedenheit abwickelt.

Für die Zukunft wünschen wir allen Beteiligten in der Schülerbeförderung weiterhin gute Fahrt.

Edgar Paulsen, Amtsvorsteher

### Spenden für das Kinderfest der Eichenbachschule Freitag, 19. Juni 2009

Die Eltern von Kindern der 1. Klassen sammeln die Spenden für das Kinderfest in der Zeit vom 11. bis 22. Mai 2009.

Die Kinder danken den Spendern und Sammlern schon jetzt ganz herzlich!

### Freizeitprojekt „Zirkus Schabernack“

„Manege frei“, hieß es nach einem viertägigen Freizeitprojekt des Jugend- und Kinderzentrums Eggebek-Langstedt (JukidZ) in Kooperation mit der Eggebeker Eichenbachschule unter dem Motto „Zirkus Schabernack“. Voller Begeisterung und Bewegungsfreude zeigten 30 Kinder im Alter zwischen fünf und dreizehn Jahren, was sie während der Ferien erarbeitet hatten.

Unter Anleitung der beiden Motopädagogen Anette Ebsen und Matthias Pose des JukidZ spielten die Kinder aus den Gemeinden Eggebek und Langstedt an vier Vormittagen jeweils vier Stunden Zirkus und trieben Schabernack. Mit diesem pädagogisch wertvollen Angebot wurden auf kindgerechte Art und Weise nicht nur Bewegungskompetenzen wie Balance, Koordination und Kondition geschult, sondern auch unterschiedliche Erziehungsziele wie Förderung des Teamgeistes, Erweiterung der Kreativität oder Stärkung der Eigenverantwortung erreicht. Verschiedene Materialien konnten die Zirkusteilnehmer ausprobieren und mit ihnen trainieren. Sie setzten sich mit den vielseitigen Zirkuskünsten wie akrobatische Gleichgewichts- und Jonglierübungen, Zauberei und Clownerie auseinander, probierten Einrad- und Waveboardfahren, bauten Körperpyramiden oder führten Sketche auf, manchmal zu ihrer Zufriedenheit, manchmal mit weniger Erfolg.

Abfallwirtschaft  
Schleswig-Flensburg

**Und so funktioniert's:**  
Lassen Sie Ihren Schnupperpass bei jeder Anlieferung auf dem ASF-Recyclinghof in Eggebek oder Husby abstempeln.

Sind alle 10 Stempelfelder voll, geben Sie den Pass beim Recyclinghof-Mitarbeiter ab. Dort erwartet Sie als Dankeschön eine kleine Überraschung.

**Dieser Pass gilt nur auf den ASF-Recyclinghöfen in Eggebek und Husby!**

**Offen für Ihre Abfälle sind wir:**  
Montag - Freitag 9 - 17 Uhr  
**Mittwoch geschlossen!**  
Samstag 8 - 13 Uhr

**Telefon (04621) 857222**  
[www.asf-online.de](http://www.asf-online.de)

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10

Abfallwirtschaft  
Schleswig-Flensburg

**Das nehmen wir Ihnen gern ab:**

<p><b>Ohne zusätzliche Gebühr</b> (jeweils in haushaltsüblicher Art und Menge)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sperrmüll</li> <li>• Elektro-Altgeräte</li> <li>• Kältegeräte</li> <li>• Schadstoffe</li> </ul>	<p><b>Kostenfrei</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Altglas</li> <li>• Altkleider</li> <li>• CDs u. Handys</li> <li>• Korken</li> <li>• Kerzen- und Wollreste</li> </ul>
---	--

**Kostenpflichtig**

- Haus- und Gewerbemüll
- Bauschutt, verwertbar
- Bauschutt, nicht verwertbar
- Bauabfall, Dämmmaterial\*
- Altholz
- Altholz, imprägniert
- Altreifen (PKW)
- Bitumenpappe
- Flachglas
- Grünabfälle
- Papier, Pappen, Kartonagen
- Wertstoffe mit Restanhaftungen

\* Bitte informieren Sie sich über die besonderen Annahmebedingungen!

**Schnupperpass**  
für die Recyclinghöfe Eggebek und Husby

...wer sonst!



Die größte Herausforderung stellte jedoch die gemeinsame Zirkusaufführung vor echtem Publikum dar. Viele Eltern, Verwandte, Freunde und Bekannte waren gekommen und staunten über das abwechslungsreiche Programm mit den gelungenen Darbietungen. Die unterschiedlichen Kunststücke, superflüßig eingeübt, wurden mit viel Liebe und Mut von den Kindern aufgeführt. Über eine Stunde lang begeisterten sie Jung und Alt und wurden mit viel Beifall belohnt.

Abschließend wurde bei einem gemeinsamen Kuchenbüffet noch einmal die erfolgreiche Zirkusarbeit reflektiert. Sowohl die Mitarbeiter des JukidZ Eggebek-Langstedt als auch die Eltern waren sich einig, dass das Zirkusprojekt Schabernack innerhalb der KupidZ-Öffnungszeiten vertieft werden sollte. In der heutigen Zeit sei es überaus wichtig, den Kindern eine kreative Freizeitgestaltung zu bieten, in der die Bewegung sowie das soziale Miteinander im Vordergrund ständen. „Aus diesem Grunde werden wir mit den Kindern und Jugendlichen der Gemeinden Eggebek und Langstedt weiterhin Schabernack treiben, zumal für dieses Projekt über 1.000 Euro von den Gemeinden zur Verfügung gestellt wurden“, meinte der Motopädagoge Matthias Pose. Außerdem sei geplant, solch ein Zirkusspektakel noch einmal für die Senioren der Gemeinden zu organisieren.

Christa Thordsen



**Geburtstage in der Zeit vom 01.05.2009 bis 31.05.2009**

**Gemeinde Eggebek**

Erna Ketelsen 12.05.11  
Anna Gentsch 18.05.16  
Hannelore Christiansen 26.05.33  
Irmgard Hoppe 31.05.29

**Gemeinde Janneby**

./.

**Gemeinde Jerrishoe**

Thomas Thiesen 11.05.20

**Gemeinde Jörl**

Oskar Friedrichsen 19.05.22  
Franz Friedrichsen 27.05.30

**Gemeinde Langstedt**

Helene Krause 08.05.25  
Irmgard Sönnichsen 14.05.33

**Gemeinde Sollerup**

Ingeborg Jensen 06.05.34

**Gemeinde Süderhackstedt**

Friedrich Brech 11.05.25

**Gemeinde Wanderup**

Emma Andresen 07.05.31

Meta Thiesen 10.05.31  
Gerhard Stark 19.05.25  
Karla Pietsch 25.05.30  
Egon Brodersen 27.05.25  
Anneliese Fries 28.05.28  
Lucie Kuhr 31.05.22

**Ehejubiläen**

Am 14. April begingen Ina und Adolf Wilhelm (Willi genannt) Christiansen, Wanderup das Fest der Goldenen Hochzeit.

Am 08. Mai 2009 begehen Hedwig und Johann Brandt, Eggebek das Fest der Goldenen Hochzeit.

Am 09. Mai 2009 begehen Hertha und Heinrich Schlott, Jerrishoe das Fest der Goldenen Hochzeit.

Am 30. Mai 2009 begehen Frieda und Hinrich Holling, Wanderup den 50. Hochzeitstag.

**Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich.**

**Veröffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen in der WIR und Tagespresse**

Geburtstage werden ab dem 75. Lebensjahr nur mit einer Einverständniserklärung in der WIR-Zeitung und der Tagespresse veröffentlicht. Die Ehejubiläen werden in der WIR-Zeitung und der Tagespresse nur veröffentlicht, wenn mir eine entsprechende Einverständniserklärung zur Veröffentlichung vorliegt.

**LENZ**

Wir hören grelle Stimmen,  
guten Morgen Frohgesang.  
Es will in unsere Herzen dringen  
des Vögleins lauter Jubelklang.

Guten Morgen junger Lenz,  
schenkst uns wieder warme Sonne.  
Den reichen Knospendrang  
du sprengst  
zur schönsten Blumenwonne.

Verzauberst die Natur so süß,  
mit milden, lauen Lüften.  
Erweckst sie zu einem Paradies  
mit deinen Blumendüften.

**Wir informieren Sie über unsere  
Wochenenddienste im Mai 2009:**

**01.05.-03.05.09** Conny Buttermann, Maren Klosinsky und Regina Petersen

**09. + 10.05.09** Bettina Dreißigacker, Heike Friedrichsen und Regina Petersen

**16.+17.05.09** Conny Buttermann, Karin von Holdt und Maren Klosinsky

**21.05.09** Bettina Dreißigacker, Heike Friedrichsen und Maren Klosinsky

**23.+24.05.09** Bettina Dreißigacker, Heike Friedrichsen und Karin von Holdt

**30.+31.05.09** Conny Buttermann, Karin von Holdt und Regina Petersen

Änderungen vorbehalten

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek unter der Telefonnummer **04606/348 oder 0160/ 2607575**

**Aus dem Standesamt**

**Eheschließung**

03.04.2009 Sandra Timm und Volker Levens, Janneby

**Sterbefälle**

28.02.2009 Marie Bundtzen, Jerrishoe, 85 Jahre

28.03.2009 Horst Thomsen, Wanderup, 66 Jahre

12.04.2009 Martha Stark, Wanderup, 86 Jahre

Beim Standesamt Eggebek wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung eines auswärts beurkundeten Personenstandesfalles interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung.

**Hinweis aus dem Standesamt**

**Am Mittwoch, 06.05.2009, bleibt das Standesamt Eggebek wegen einer Fortbildung geschlossen.**



*Der Weg zu uns lohnt sich immer!*

**Fleischer-Fachgeschäft**

**Hans-Fr. Neuwerk**

Westerreihe 13 · 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 44 · Telefax 0 46 09 / 14 26

**Qualität durch Selbsteinkauf und  
eigene Schlachtung**



**SCHLESWIG-HOLSTEINISCHE BUCHFÜHRUNGS- UND BERATUNGSGESELLSCHAFT MBH  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT**

**Beratungsstelle Tarp**

**SHBB**



**Asmus Petersen  
Hans-Jürgen Ketelsen**  
Steuerberater

Tornschauer Straße 2 · 24963 Tarp  
Tel. 0 46 38-89 20-0 · Fax 89 20 89  
eMail: info@tarp.shbb.de

# Termine im Amt

Siehe auch im Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Veranstaltungen vom 01.05 bis 31.05.

- 01.05. Fr. 08:00 DRK OV Bollingstedt-Langstedt, Nord-Ostsee-Kanalfahrt  
01.05. Fr. 10:30 Wirtschaftsverein Wanderup, Maibaumfest Dörpsplatz  
03.05. So. Reitverein Sollerup-Hünning, Vereinsringreiten Reithalle  
04.05. Mo. DRK OV Jörl, Kartenspielen in Janneby und Süderhackstedt  
05.05. Di. Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Schl.-Holst. Landfrauentag NMS  
07.05. Do. 15:00 Landfrauenverein Wanderup, Infoveranstaltung Gaststätte Westerkrug  
09.05. Sa. Sozialverband Jerrishoe, Tagesfahrt  
09.05. Sa. Kreisfeuerwehrmarsch in Sörup  
09.05. Sa. Sportschützen Langstedt, Jugendpokalschießen  
09.05. Sa. 12:30-17:00 Schützenverein Eggebek, Firmenschießen  
09.05. Sa. 09:00 + 20:00 Reitverein Wanderup, 30. Vereinsringreiten, abends Reiterball Reitplatz u. Westerkrug  
09.05. Sa. 11:00 Fährverein „Bargener Fähre“, Fährfest Bargen Am Fähranleger  
09.05. Sa. FFW Jerrishoe, Amtsfeuerwehrtag Wantzlitz  
09.05. Sa. Reitverein Sollerup-Hünning, Vereinsfest  
09.+10.05. RSG Hohe Geest, Reitturnier  
11.05. Mo. Ab 08:00 Rentensprechstunde Eggebek Dienstleistungszentrum  
11.05. Mo. 14:30 DRK OV Jerrishoe, Klönnachmittag Landgasthof Heideleh  
11.-14.05. Sportschützenverein Langstedt, Pokalschießen  
13.05. Mi. 09:00-11:00 Arbeitskreis Plattdütsch in't Amt Eggebek, Schriev- un Utdrucks wies-Lehrgang Langstedt „Ole School“  
13.05. Mi. 15:00 DRK OV Tarp, Selbsthilfegruppe für Diabetiker Tarp Landgasthof  
13.05. Mi. DRK Wanderup, Blutspenden Haus der Begegnung  
13.05. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Gastwirtschaft Thomsen  
13.05. Mi. Club der älteren Generation Engbrück  
14.05. Do. 14:30 Landfrauenverein Wanderup, Yoga-Schnupper-Kurs Norderkrug

- 14.05. Do. 20:00 Frauentreff, Klönabend Eggebek Seniorentagesstätte  
16.05. Fr. 12:00-19:00 TSV Wanderup, 27. team Handballcup Sportplatz  
17.05. So. 07:30 SovD, Tagesfahrt Hagenbecks Tierpark Abfahrt Thingplatz Eggebek  
17.05. So. 12:30 Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland, Fahrradtour Janneby Feuerwehrgerätehaus  
17.05. So. DRK OV Jerrishoe, Fahrradtour  
17.05. So. 09:00-19:00 TSV Wanderup, 37. team Handballcup Sportplatz  
17.05. So. Reitverein Eggebek, Frühlingsringreiten  
20.05. Mi. Landfrauenverein Jerrishoe, Fahrradtour mit Kaffee  
21.05. Do. Ab 09:00 Schützen- und Reitverein und Gemeinde Eggebek, Dorffest Thingplatz  
21.05. Do. 10:00 Schützenverein Jerrishoe, Grillen Bogenplatz  
21.05. Do. DRK OV Jörl, Kartenspielen Kleinjörl Kindergarten  
23.05. Sa. Reitverein Eggebek, öffentlicher Festball  
24.05. So. 10:00 Sozialverband Jerrishoe, Frühstück Tarp Schützenheim  
25.05. Mo. 13:30 Landfrauenverein Jörl, Fahrradtour Janneby bei Christa Thordsen  
27.05. Mi. 08:00 DRK OV Eggebek, Tagesfahrt  
27.05. Mi. 14:30 Frauentreff, Fahrradtour Thingplatz  
27.05. Mi. Landfrauenverein Jörl, Wandertag in der Marienhölzung/Flensburg  
27.05. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Gastwirtschaft Thomsen  
28.05. Do. 19:30 DRK OV Jörl, Reiki-Treffen Kleinjörl Kindergarten  
30.05-01.06. Ab 10:00 TSV Eggebek, Thomas Seeliger Soccer Academy Eggebek

## Vermietung

in Eggebek, Berliner Straße 5, ist ab dem 01.07.2009 eine sanierte Wohnung im Obergeschoss zu vermieten.

### 3-Zimmer-Wohnung

mit 65,43 m<sup>2</sup> Wohnfläche.

Mietbeginn und Preise sind bei der Amtsverwaltung, Herrn Henningsen, Telefon: 04609/900-209, zu erfragen.

## 28. Norddeutscher Kunst-Handwerker-Markt 10-18 Uhr



rund um die Galerie Hansen,  
vom 30.5. bis 1.6.2009

### Pfingsten 2009

Süderschmedeby  
BAB-Abfahrt Tarp,  
15 km südlich von Flensburg

... und vor dem Marktrundgang zum Pfingstbrunch in die Galerie.  
Am Sonntag und Montag von 10 - 13 Uhr für 11,50 Euro pro Person.  
Tischreservierung unter 04638/210 88 30 möglich.  
[www.Galerie-Hansen.com](http://www.Galerie-Hansen.com)

## Neugründer aufgepasst !

Im Gewerbe- und Gründerhof steht noch eine Restfläche von ca. 26 m<sup>2</sup> zur Vermietung zur Verfügung.

Kontakt über Amt Eggebek, Herrn Henningsen, Telefon: 04609/900-209.

## Gewerbebetriebe aufgepasst !

Am Beektal 1 - in wunderschöner Lage stehen Gewerberäumlichkeiten zwecks vielfältiger Nutzung in verschiedenen Größen zur Verfügung.

Gute Ausstattung, freundlicher Gesamteindruck und günstige Mietkonditionen lassen dieses Objekt zu einer interessanten Gelegenheit werden.

Interessenten melden sich bitte beim Amt Eggebek, Herrn Henningsen, Telefon: 04609/900-209.

Als bundesweit tätiger Lohnsteuerhilfverein helfen wir u.a.

**Arbeitnehmern, Beamten, Rentnern**  
im Rahmen einer Mitgliedschaft ganzjährig bei Fragen zur

## Lohnsteuer/Einkommensteuer

Lohnsteuerberatungsverbund e.V. - Lohnsteuerhilfverein -  
Beratungsstelle: Funkland 3, 24852 Langstedt  
**Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr**  
Tel. 0 46 09 / 9 51 51; Termine nach Vereinbarung



Martina Friedrich, Michael Pleger,  
Gabi Hansen



**Tarp:** super gepfl. 3 Zi. Eigentumswohnung, Bj. 1975, ca. 68,50 m<sup>2</sup> Wfl., Balkon, Stellplatz, EBK, Vollbad, Parkettfußboden  
**63.000,00 €**



**Jerrishoe:** EFH oder EFH mit Einlwhg., ca. 141 m<sup>2</sup> Wfl., 824 m<sup>2</sup> Grdst., EBK, Vollkeller, überd. Terrasse, Carport,  
**120.000,00 €**



**EGgebek:** Baulücke am Ortsrand von Eggebek, ca. 450 m<sup>2</sup> Grdst., vollerschlossen!  
**22.500,00 €**

**Wir suchen lfd. in Eggebek und Umgebung für unsere Interessenten - Einfamilienhäuser - Doppelhaushälften - Reihenhäuser - Resthöfe**

jeweils zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt!



Telefon 0461 14404-35  
www.vrbanke-fl-sl.de

## Der Archepark im Treenetal

Ehemalige Angehörige des MFG 2 werden das Gelände vielleicht kennen. Der Allgemeinheit ist es dagegen bis heute verschlossen geblieben. Gemeint ist das ehemalige Munitionsdepot der Bundeswehr direkt am Treenetal zwischen Eggebek und Jerrisbek.

Dieses 20 ha große Areal konnte die Teilnehmergeinschaft Mittlere Treene Ende 2007 vom Bund käuflich erwerben. Wo noch vor wenigen Jahren in insgesamt 23 Bunkern große Mengen an Munition gelagert

wurden, soll nun ein Kleinod für bedrohte Pflanzen und Tiere entstehen.

Mit Mitteln der EU und des Landes werden dafür in diesen Wochen im Rahmen der Flurbereinigung Mittlere Treene umfangreiche Maßnahmen durchgeführt. Ein Schwerpunkt ist dabei der Umbau eines Großteils der Bunker zu Fledermaus-Winterquartieren. Da sämtliche heimische Fledermausarten teilweise stark bedroht sind, benötigen sie unsere ganz besondere Hilfe. Mit diesem Projekt bietet Eggebek zukünftig eines der größten Überwinterungsareale des Landes.

Darüber hinaus werden auf den Grünlandflächen Weiden für Rinder, Schafe und Schweine eingerichtet. Bereits die Bundeswehr hat die Offenflächen sehr naturnah bewirtschaftet, sodass sich eine interessante Pflanzenvielfalt über die Jahrzehnte hindurch erhalten konnte. Mit fachlicher Unterstützung des Fördervereins Mittlere Treene e.V. wird die Flächenqualität mit Hilfe von Weidetieren weiter optimiert. Wir freuen uns, dass sich der neue Pächter für Belted-Galloways (schwarz-weiß gezeichnet) entschieden hat, um dort im Winterhalbjahr den Aufwuchs abfressen zu lassen. Auf weiteren Teilflächen werden Weiße gehörnte Heidschnucken denselben Zweck erfüllen. Angeliter Sattelschweine werden zudem ebenfalls eingesetzt. All diese Haustierarten sind „Mittel zum Zweck“. Sie sollen die Voraussetzungen dafür schaffen, dass bedrohte wildlebende Tierarten einen neuen und sicheren Lebensraum erhalten.

Ähnlich begründet sind umfangreiche Durchforstun-



gen, die bereits in den beiden zurückliegenden Wintern begonnen wurden. Ziel ist die Schaffung einer möglichst hohen Strukturvielfalt im dortigen Wald. Licht- und Wärmeinseln sollen künftig wertvolle Lebensräume für entsprechende Waldbewohner bieten.

Eine Vielzahl weiterer Maßnahmen wie die Anlage von Lesestein- und Holzhaufen, Plagglflächen, Insektenhotels sowie eine Überdeckung der Straßenflächen mit Sandboden und die Renaturierung eines Feuerlöschteiches vervollständigen die Artenschutzbemühungen.

Für uns ist die Einbeziehung der Menschen ein besonderes Anliegen. Daher planen wir zurzeit die Anlage eines Rundwanderweges mit Infoschildern und einer Aussichtshütte mit Blick ins Treenetal. Nach Fertigstellung möchten wir das Archeparkgelände in den Sommermonaten an festgelegten Tagen für Besucher öffnen und entsprechende Führungen anbieten. Die Regionalschule in Eggebek soll darüber hinaus im besonderen Maße einbezogen werden.

Da im Moment sämtliche Gebäude baurechtlich nicht existent sind, muss als Voraussetzung für zukünftige Nutzungen erst einmal ein ziviles Baurecht hergestellt werden. Wesentliche Voraussetzung ist dabei die Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde. Zurzeit läuft das entsprechende Genehmigungsverfahren, das wiederum Voraussetzung für die einzelnen Baugenehmigungen ist. Erst am Ende dieser ganzen Vorbereitungen können wir weitere Projekte verwirklichen.

Geplant ist zum einen die Einrichtung einer Archegärt-

**SENIORENWOHPARK**  
„Villa Carolath“ GmbH  
Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0  
Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de

fairgeben  
fair sorgen  
fair teilen

Gottes Spielregeln für  
eine gerechte Welt



## 28. Norddeutscher Kunsthandwerkermarkt

neri, in der vom Aussterben bedrohte Pflanzenarten eigens gezüchtet werden sollen, um diese dann in Teilen des Landes wieder auszupflanzen. Dafür ist neben einem handwerklichen Geschick auch wissenschaftlicher Sachverstand erforderlich, um z.B. keine genetische Verfälschungen zu riskieren.

Eine ähnliche Ausrichtung soll eine geplante Fischzuchtanlage haben. In einer größeren Halle sollen in mehreren Bassins zukünftig bedrohte Kleinfischarten gezüchtet werden, um diese dann in Fließgewässern der Treenelandschaft auszuwildern.

Das alles wird ausreichend Grund zum Feiern sein. Zu diesem Zweck wollen wir zu guter Letzt einen Bunker zum Veranstaltungsraum umbauen, der zukünftig hoffentlich ein Ort schöner Veranstaltungen wird.

Thorsten Roos

(Geschäftsführer des Fördervereins Mittlere Treene e.V.)

### Selbsthilfegruppe

Das nächste Treffen der Selbsthilfegruppe für Diabetiker ist am 13. Mai (Mittwoch) um 15 Uhr im Landgasthof Tarp in der „Seekiste“.

## Musik und Gesang kennt kein Alter

### 57. Auftritt der Vereinigten Treenechöre im Landgasthof Tarp

„Es wird wieder ein großes, fröhliches Sängerfest werden“ sagt die Vorsitzende der Vereinigten Treenechöre, Annette Roser. Zum 57. Mal findet dieses Treffen der Chöre aus der Region statt. Erstmals nimmt auch der Schulchor der Alexander Behm Schule Tarp mit ihrer Instrumenten AG unter der Leitung von Daniela Juhasz und ein Mundharmonikatrio teil. Ferner beteiligen sich die Gemischten Chöre von Oeversee und Handewitt unter der Leitung von Sanita Igaunis, der Männerchor Süderschmedeby e.V. unter der Leitung von Horst Hinrichsen, der Gemischte Chor Duborg unter der Leitung von Ivo Igaunis, sowie der Chantychor der Marinekameradschaft Tarp e.V. „Die Hornblowers“ unter der Leitung von Claudia Wald. Das Sängerfest findet am Sonntag, den 9. Mai um 19.00 Uhr im Landgasthof Tarp statt. Der Eintritt ist frei.

In diesem Jahr wird der Kunsthandwerkermarkt vom 30. Mai bis 1. Juni wieder tausende Besucher nach Süderschmedeby locken. Das was vor 28 Jahren von Edda und Carsten Hansen ins Leben gerufen wurde - inspiriert vom nur fünf Jahre älteren Europamarkt der Kunsthandwerker in Aachen - zählt längst zu den renommiertesten Märkten seiner Art in Deutschland.

Seit nun 10 Jahren wird der Markt in der zweiten Generation von Silke Nicoline und Thomas Hansen organisiert.

Sie freuen sich den Besuchern auch in diesem Jahr wieder einen umfassenden Über- und Einblick in die große Bandbreite des Kunsthandwerkes bieten zu können. 150 Kunsthandwerker aus dem gesamten Bundesgebiet und Dänemark präsentieren Schmuck, Kleidung, Ledertaschen, Kunstobjekte, Korbwaren, Bilder, Hüte, Keramik, Seidentücher, Holzkulpturen, Gartenkunst und Kinderspielzeug - alles hochwertige Handarbeit und eine echte Augenweide. Wer auf der Suche ist nach einem individuellen Geschenk, oder sich selbst etwas wirklich Besonderes gönnen möchte - zu Pfingsten in Süderschmedeby wird man fündig. Das hat sich herumgesprochen. Und so kommen nicht nur die Kunsthandwerker, sondern auch die Besucher oft von weit her.

Viele Menschen südlich der Elbe buchen ihren kompletten Pfingsturlaub in einem nahegelegenen Quartier, damit sie mehrfach über den Kunsthandwerkermarkt schlendern können.

Bekannt ist der Kunsthandwerkermarkt für sein schönes Kinderprogramm mit Spielanimateuren und einer Riesen-Hüpfburg, und Kinderschminken. Außerdem wird Kindern in einem gesonderten Zelt die Möglichkeit gegeben, selbst kreativ zu sein.

Gute Stimmung schafft darüber hinaus die Lifemusik, die auf einer kleinen Bühne auf dem Marktgelände dargeboten wird. Am Samstag spielen die „Style Bandits“ von 14 - 17 Uhr, Sonntag von 13 - 17 Uhr: „Bottle and Soul“ mit Dixieland - Jazz und am Montag: High5, 13 - 17 Uhr. Am Pfingstsonntag um 9:30 Uhr hält der Sieverstedter Pastor Johannes Ahrens der großen Marktscheune einen etwa halbstündigen Pfingstgottesdienst, zu dem Einheimische, Besucher und Kunsthandwerker gleichermaßen eingeladen sind. Es ist bereits der dritte Pfingstgottesdienst, der sich einer großen Beliebtheit erfreut.

Für das leibliche Wohl gibt es in Süderschmedeby

eine breite Auswahl: In der Galerie lockt Sonntag und Montag ein reichhaltiges Frühstücksbuffet (Tischreservierung empfohlen unter 04638 / 210 88 30), nachmittags kann man an allen drei Tagen leckere selbstgebackene Sahnetorten genießen. Draußen bei der Musikbühne gibt es deftige kleine Speisen, Eis und Kuchen, frisch gezapftes Bier sowie Getränke aller Art.

Kunsthandwerk, Lifemusik, Kinderprogramm und nicht zuletzt leckere Speisen bilden zusammen eine Atmosphäre zum Wohlfühlen. Süderschmedeby verspricht also auch in diesem Jahr zu Pfingsten wieder ein lohnenswertes Ausflugsziel zu werden.

## Feierliche Übergabe von Urkunden im Arnkiel-Park Munkwolstrup

In einer Feierstunde wird Landrat Bogislaw Tesen von Gerlach am Sonntag, den 23. Mai die Urkunden an die Steinpaten des Langbettes im Arnkiel-Park überreichen. Die Veranstaltung beginnt um 15.00 Uhr mit flotten Weisen des Blasorchesters Uggelharde. Nach der Urkundenübergabe ist eine Kaffeetafel vorgesehen. Bei Interesse werden Führungen auf dem Gelände des landeskundlich-archäologischen Parks angeboten. Eingeladen sind alle Mitglieder, Steinpaten und interessierte Gäste.

Der Förderkreis Arnkiel-Park hat 106 Mitglieder. Für die 130 Findlinge des rekonstruierten Langbettes konnten bis heute 80 Patenschaften vergeben werden. Eine Patenschaft hat je nach Größe des Findlings einen Wert von 300 bis 500 Euro. Mit den Einnahmen aus Mitgliedsbeiträgen (25 Euro/Jahr) und den Erlösen aus Steinpatenschaften werden die laufenden Kosten für die Unterhaltung der Anlage bestritten.

## ARBEITSKREIS PLAGGENHACKE Kolonisten- und Familienforschung

### Einladung

Das nächste Forschertreffen des Arbeitskreises findet statt am 19. Mai von 15 bis 17 Uhr im Dienstleistungszentrum Eggebek. Dazu laden wir herzlich ein.

Christian Winkel

Leiter des Arbeitskreises Plaggenhacke

+ NEU + NEU + Mit unserer Thermographiekamera machen wir Wärmeverluste an Ihrem Haus sichtbar! + NEU + NEU +

**Heizkosten sparen?** *nachträgliche Einblasdämmung*

++ Seit 29 Jahren Fachbetrieb für nachträgliche Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk ++

**Baugeschäft**

**Wilfried Feddersen GmbH**

Tel. 04 61 / 6 13 20 - [www.neu-um-ausbau.de](http://www.neu-um-ausbau.de)

**Auch Reparatur von  
Fahrrädern und Rasenmähern  
Kawasaki & Generic**

Vertragshändler

**Zweirad-Technik Herzog**

Ulmenallee 7 · 24852 Langstedt · Tel. 0 46 09/10 11 · Fax 10 35  
[www.kawasaki-herzog.de](http://www.kawasaki-herzog.de) · E-mail: [kawa-herzog@freenet.de](mailto:kawa-herzog@freenet.de)

# Radwanderführer Eider-Treene-Sorge-Weg vorgestellt

## Schleswig-Holsteins einziger Rundweg unter den Radfernwegen

Abseits der großen Städte und Tourismuszentren führt der 240 km lange, gut ausgeschilderte Eider-Treene-Sorge-Radweg zwischen den Städten Husum, Heide, Rendsburg und Schleswig durch Schleswig-Holsteins schönste Flusslandschaft. Neben der reizvollen Landschaft mit seinen Knicks und eisezeitlichen Erhebungen wird dem Radwanderer auch kulturell einiges geboten, wie z.B. der Geschlechterfriedhof in Lunden sowie das Heimatmuseum und das Holländersdöörchen Friedrichstadt mit seinen bunten Giebelhäusern.

Damit man an Museen, Kirchen, historischen Gebäuden und landschaftsprägenden Naturschutzgebieten nicht vorbeiradelt, wird vor jeder Tourenbeschreibung auf Sehenswertes am Wegesrand hingewiesen.

„4 Monate Arbeit steckt in dem neuen Radwanderführer“ berichtet Horst-Dieter Landeck, Autor des neuen Radwanderführers. Er ist den Radweg einschließlich der Städtezubringer abgefahren, hat Fotos gemacht und Sehenswürdigkeiten aufgenommen und kartiert.

„Die Flusslandschaft ist eine besonders interessante Region, ideal für Radfahrer“ erklärt Marianne Budach, Geschäftsführerin der Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland.

Das Grüne Binnenland vermarktet den Eider-Treene-Sorge Radweg mit wachsendem Erfolg. Dazu gehören auch Pauschalangebote, wie die Sport-Tour mit 3 Übernachtungen und Tagese-



Marianne Budach, Cornelia Saure und der Autor Horst-Dieter Landeck

tappen zwischen 60 km und 75 km, die Genießer-Tour

mit 4 Übernachtungen und Tagesetappen zwischen 40 km und 50 km sowie Sterntouren ab Norderstapel oder Friedrichstadt- und das alles auf Wunsch mit Schönwettergarantie.

„Was uns gefehlt hat, war ein guter Radwanderführer, der neben einem übersichtlichen Kartenaufbau mit Kilometerangaben auch noch alle interessanten Informationen - Highlights und Insidertipps - darstellt“ so Marianne Budach weiter.

„Rad fahren, Kanu und Natur sind die wichtigsten Themen der Flusslandschaft“ berichtet Cornelia Saure, Regionalmanagerin der Eider-Treene-Sorge GmbH. „Deshalb hat es uns sehr gefreut, dass wir mit Herrn Landeck einen erfahrenen und naturverbundenen Autor für den Radwanderführer gefunden haben, der die Region kennt

und schätzt“.

Der Radwanderführer Eider-Treene-Sorge-Weg umfasst 112 Seiten mit zahlreichen Karten im Maßstab 1:50 000 und umfangreichem Bildmaterial im praktischen Lenkertaschen-Format mit Spiralbindung. Er ist in einer Auflage von 3 000 Stück im Boyens Buchverlag Heide erschienen und bei den Touristinformatoren der Region und im Buchhandel zum Preis von 9,90 Euro erhältlich. Nähere Informationen erhalten Sie bei der Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland Tarp, Tel. 04638/898404 oder [www.tourismus-nord.de](http://www.tourismus-nord.de)

## Aus der Geschäftswelt

### Haus- u. Grundstückspflege + Scheunenflohmarkt

Seit Oktober 2008 besteht die Firma „KlaKra“, die einen Rundum-Service für Haus und Grundstück anbietet. „KlaKra“ steht für Klaus Krall. Er sorgt für gepflegte Gärten, für saubere Häuser. Sein Gerätepark läßt alle Arbeiten vom Rasenmähen und Holzhacken im Garten bis zum Tapezieren und Malen sowie Verlegen von Teppich zu. Außenreinigung mit Hochdruckreiniger, Keller- und Bodenentrümpfung und Urlaubspflege und -Kontrolle gehören ebenfalls zum breiten Spektrum seines Angebots.

Neu bietet Klaus Krall gemeinsam mit seiner Lebensgefährtin ab 1. Mai „Jukla's“ (aus Jutte und Klaus) an, einen Scheunenflohmarkt, der etwas anders sein soll. Sie möchten neugierig machen und verraten deshalb noch nicht das Geheimnis dieses Events. Wer dahinter kommen möchte, ist gern eingeladen, mal rein zu schauen. Eine Tasse Kaffee gibt es immer. Die Adresse: 24852 Langstedt, Ulmenallee 22. Öffnungszeiten: Dienstag + Donnerstag 14.30- 18.00 Uhr, Sonnabend 9.30-15.00 Uhr und jeden 1. Sonntag im Monat. Tel. 04609-952951 o. 01703849755

Seit über 25 Jahren in Tarp

### DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt und Notar\*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

\*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau

Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33

E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

## Das Team



Fit durch Tanzen

Das schönste was Füße tun können ist ... tanzen

### Crashkurse Disco Fox

Anfänger 08.05.09 19.30 Uhr

Fortschritt 12.06.09 19.30 Uhr

Landgasthof Tarp

### Tanzkreis Disco Fox

Termine: Fr. 20.00 Uhr

15.05./05.06./03.07.

Fit for Life, SL

### Workshop JumpStyle Anfänger

Jugendliche + Erwachsene Di. 05. 05. 09 18.45 Uhr

Mit Chr. Lempertz, Vize-Weltmeister Breakdance

4 x 1 Std. Power und Schwitzen im Landgasthof Tarp

Weitere Infos unter: 04609-953 499 oder 0171-5215385

Redaktionsschluss für die Juni-Ausgabe ist am

16. Mai

BERAN



„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €\*

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker 04634-93323

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154

## Wo Pflanzenschutzmittel verboten sind Zum Schutz der Umwelt kann jeder beitragen

Im Frühjahr und während des gesamten Sommers werden viele Gartenfreunde aktiv, um ihr Grundstück „in Ordnung“ zu bringen. Von Wege, Terrassen und Einfahrten muss dabei aber nicht jede Pflanze verbannt werden. Wenn das Unkraut überhand nimmt, können natürlich Gegenmaßnahmen ergriffen werden - auf bestimmten Flächen muss dabei allerdings auf „Chemie“ ganz verzichtet werden. Mit diesem Hinweis möchte der Pflanzenschutzdienst des Landes alle Bürgerinnen und Bürger über die geltende Rechtslage informieren.

### Anwendung nur auf Kulturland möglich.

Grundsätzlich dürfen Pflanzenschutzmittel jeglicher Art auf Freilandflächen nur eingesetzt werden, soweit diese landwirtschaftlich, forstwirtschaftlich oder gärtnerisch genutzt werden („Kulturland“). Damit ist der Einsatz auf allen anders genutzten Flächen („Nichtkulturland“) verboten. Unter gärtnerischer Nutzung ist auch die Nutzung des Haus- und Kleingartens zu verstehen, allerdings ist dort die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln natürlich nur auf die tatsächlich gärtnerisch genutzten Flächen beschränkt (z.B. Beete, Rasenflächen).

### Generelles Anwendungsverbot auf Nichtkulturland

Bei den nachfolgend genannten Flächen liegt keine gärtnerische Nutzung vor, deshalb dürfen auf diesen Flächen Pflanzenschutzmittel generell nicht eingesetzt werden, somit auch keine Mittel gegen Unkrautbewuchs (Herbizide):

- Zufahrten zum Wohnhaus und zur Garage, • Terrassen, • Hof- und Betriebsflächen, • Wege, Plätze und ähnliche Flächen (auch innerhalb des Hausgartens) • Straßen mit ihren Rändern, Bürgersteige, • Brachen und sonstige nicht bewirtschaftete Restflächen, • Feldraine, Böschungen und Knicks • oberirdische Gewässer mit Ufer- und Randzonen.

Die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln kann vielen Lebewesen schaden und ist daher verboten. Bei der Behandlung befestigter Wege und Flächen mit chemischen Unkrautbekämpfungsmitteln besteht insbesondere Gefahr der Abschwemmung dieser Mittel mit dem nächsten Regen in die Kanalisation, was zum Schutz der Gewässer dringend vermieden werden muss.

Verstöße gegen die hier genannten Vorschriften können als Ordnungswidrigkeiten mit einem Bußgeld geahndet werden.

Weitere Auskünfte, auch über alternative Verfahren, können bei den Abteilungen Pflanzenschutz der Ämter für ländliche Räume in Husum, Kiel und Lübeck eingeholt werden.

### Die ASF informiert

## Augen auf bei der Schadstoffentsorgung!

Farbreste in den Ausguss oder Leuchtstoffröhren in den Müll? Bitte nicht! Denn in vielen alltäglichen Abfällen sind stark umwelt- und gesundheitsschädigende Chemikalien enthalten, die einer besonderen Behandlung zugeführt werden müssen.

Diese schadstoffhaltigen Abfälle fachgerecht zu entsorgen, gehört mit zu den Aufgaben der Abfallwirtschaftsgesellschaft Schleswig-Flensburg (ASF). Die ASF bietet hierfür entweder den Service vor Ort mit dem Schadstoffmobil oder die Abgabemöglichkeit auf den Recyclinghöfen an. Von „A“ wie „Abbeizer“ über „H“ wie „Holzschutzmittel“ bis „V“ wie „Verdünner“ können dort Sonderabfälle in haushaltsüblicher Art und Menge ohne zusätzliche Gebühr abgegeben werden.

### Hierzu ein paar Tipps der ASF:

\* Deckel und Eimer von Wandfarben oder Spraydosen, die einen „Grünen Punkt“ tragen, gehören wie alle anderen Verpackungen in den Gelben Sack. Leere Glasflaschen gehören in den Glascontainer.

Tipp: Lassen Sie kleine Reste von Binderfarben im offenen Eimer aushärten. Die Reste klopfen Sie dann über der Restmülltonne aus und geben Eimer und Deckel in den gelben Sack.

\* Ausgehärtete Altlacke, Wand- und Fassadenfarben, Pinsel, Rollen, Abstreifgitter und sonstige Malerutensilien können - sofern auf den Verpackungen nichts anderes vermerkt ist - problemlos in die Restmülltonne gegeben werden.

Tipp: Entsorgungshinweise auf der Originalverpackung beachten!

\* Geben Sie Ihre schadstoffhaltigen Abfälle bitte möglichst original verpackt (auf jeden Fall aber in einem gut verschlossenen, deutlich beschrifteten Behälter) ab, damit zweifelsfrei festgestellt werden kann, um was es sich handelt.

\* Verpacken Sie unterschiedliche Stoffe bitte nicht zusammen. Das erschwert das richtige Sor-

tieren bei der Annahme.

\* Füllen Sie schadstoffhaltige Reste bitte nicht in Gefäße wie Mineralwasserflaschen oder Marmeladengläser um. Es besteht Vergiftungsgefahr!

\* Altöl ist von der Annahme ausgeschlossen. Hier gilt: heben Sie den Kaufbeleg auf, um die gleiche Menge Altöl kostenlos zum Handel zurück bringen zu können.

\* Auch für Haushalts- und Autobatterien, Medikamente und Montageschaumdosen gibt es Rückgabemöglichkeiten beim Handel oder über die jeweiligen Verkaufsstellen.

Das neue ASF-Faltblatt mit dem Titel „IST der Lack ab?“ gibt weitere Auskünfte und Tipps zur Entsorgung von Schadstoffen. Sie bekommen es am Schadstoffmobil, auf den ASF- Recyclinghöfen, in den Verwaltungen, in der ASF-Geschäftsstelle in Schleswig, Lollfuß 67 oder als pdf-Datei im Internet unter [www.asf-online.de](http://www.asf-online.de), Rubrik Infomaterial.

Unter (0 46 21) 85 72 22 beantwortet die ASF-Kundenberatung gern weitere Fragen zum Thema Schadstoffe oder allgemein zum Thema Abfall.

## Vier nützliche Stromspar-Tipps

**Tipp 1:** Viele elektronische Geräte wie Computer, Stereo-Anlagen haben eine Stand-by-Funktion - und verbrauchen daher pausenlos Strom. Schalten Sie sie nachts - oder wenn sie nicht gebraucht werden - einfach aus! Bei Geräten, die über keinen Aus-Schalter verfügen, benutzen Sie am besten eine Steckerleiste mit Schalter.

**Tipp 2:** Wussten Sie schon, dass Laptops viel weniger Strom verbrauchen als PCs, und dass Flachbildschirme deutlich energiesparender sind als Röhrenbildschirme? Nutzen Sie das Energiemanagement Ihres Computers.

**Tipp 3:** Kleingeräte wie Toaster sind wesentlich energiesparender als große Haushaltsgeräte. Daher: Backen Sie Brötchen lieber auf dem Toaster auf anstatt im Backofen. Ebenso benötigt ein Wasserkocher rund 40% weniger Strom als das Wasserkochen auf dem Elektroherd.

**Tipp 4:** Eine niedrige Waschtemperatur tut's auch: 30 - 40°C anstelle von 60°C - und 60° anstelle von 90°C reichen völlig aus. Die meisten Krankheitserreger im privaten Haushalt werden bereits bei 60°C abgetötet. Ein Waschgang mit 30 - 40°C spart bis zu 50% einer entsprechenden 60°C-Wäsche ein.

Doris Müller. Quelle: Natur-Strom

**ERWIN JESSEN**

**Estriche aller Art**

---

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

---

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

---

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*



Haarmode  
und  
Kosmetik

**Schmidt**

*Termine nach Vereinbarung*



**Damen- und Herrensalon**

Treenering 56 · 24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 3 51

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Salon Schmidt



## Dorffest in Eggebek am Himmelfahrtstag

**Der Schützen- und Reiterverein Eggebek sowie die Gemeinde Eggebek laden zum Dorffest am Himmelfahrtstag, 21. Mai 2009, auf dem Thingplatz in Eggebek ein.**

Beginn ist um 9:00 Uhr bei Thomsens Gasthof mit einem Umzug durch die Gemeinde, wobei die Königinnen und Könige der Ringreiter und Schützen von zu Hause abgeholt werden. Anschließend ist ab 10:00 Uhr auf dem Thingplatz Ringreiten für Eggebeker Reiter/Reiterinnen (ab 15 Jahre) und im Schützenheim Schießen für Jedermann/ frau ab 15 Jahre.

Für das leibliche Wohl bietet der Schützenverein Eggebek Kaffee und Kuchen im Schützenheim und Gasthof Thomsen Grillfleisch und Getränke auf dem Thingplatz an.

Der Jugendbetreuer Mathias Pose wird vor Ort eine Kinderbetreuung auf dem Sportplatz anbieten.

Am 23. Mai 09 findet dann das Dorffest in Thomsens Gasthof statt. Für 13:00 Euro gibt es Essen und Tanz (mit DJ Thorben aus Tarp). Beginn ist um 19:30Uhr.

Der Schützen- und Reiterverein Eggebek sowie die Gemeinde Eggebek freuen sich auf rege Beteiligung und gutes Wetter.

## Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek



Für junge Frauen freitags um 17:45 Uhr, in der Seniorentagesstätte.

Infos und Anmeldungen bei Astrid Christiansen 04609/5255 oder Susanne Husing 04609/768

## Veranstaltungen im Mai 2009

### Klönabend

Gemütlicher Abend und Austausch. Vorstellen von interessanten Büchern, Geschichten und Gedichten.

Donnerstag, den 14. Mai um 20:00 Uhr in der Seniorentagesstätte

**Fahrradtour zum Wasserverband Nord in Oeversee** am Mittwoch, den 27. Mai. Abfahrt um 14:30 Uhr vom Thingplatz in Eggebek. Gäste sind herzlich willkommen.

Führung durch das Wasserwerk um 15:30 Uhr. Wir bekommen Informationen über den Weg des Wassers und die Aufbereitung unseres wichtigsten Lebensmittels.

Bitte anmelden bis spätestens 25. Mai noch Plätze frei - Einstieg jederzeit möglich

### Bauchtanzkurse (orientalischer Tanz)

Leitung: Karin Albert

Tanze und fühle dich gut. Lerne deinen Körper bewusst wahr- und anzunehmen.

Für Erwachsene dienstags um 20:00 Uhr.

Für Kinder ab 7 Jahren, freitags um 15:15 Uhr oder 16:30 Uhr.



### Ganztagesfahrt

Am 17. Mai 2009 startet der SoVD ortsguppe Eggebek zu einer Tagesfahrt zum Tierpark Hagenbeck nach Hamburg.

Fahrtverlauf:

7.30 Uhr Abfahrt in Eggebek Thingplatz

10.00 Uhr Eintritt zum Tierpark

Aufenthalt bis

11.15 Uhr Mittagessen - Tellergericht

12.45 Uhr Weiterer Aufenthalt im Tierpark

15.00 Uhr Kaffeetrinken im Tierpark

17.00 Uhr Abfahrt in Richtung Heimat

19.30 Uhr Ankunft in Eggebek

Der Fahrpreis beträgt 21,50 Euro für Mitglieder und deren Partner. Anmeldungen bitte bis zum 7. Mai bei H. Huwald, Tel. 04609/245 (ab 17.30 Uhr) oder bei j. Rösler, Tel. 04609/5330

A. Büttner, Schriftführerin

## Lagerschule Eggebek vom 25. März 1947 – 07. August 1952

Durch meine Arbeit im Amtsarchiv erhielt ich von der Schule Eggebek die alte Chronik der Lagerschule. Die Chronik war von dem damaligen Schulleiter der Lagerschule geschrieben worden, in alter Schrift - Sütterlinschrift - und teilweise unleserlich.

Von mir wurde die Chronik von der Sütterlinschrift in die heutige Schreibschrift umgeschrieben. Die Bilder wurden eingescannt und mit den alten Kommentaren ergänzt. Für alle ehemaligen Schülerinnen und Schüler sowie die Bewohner aus der „Heimstätte Eggebek“ erweckt diese Chronik alte Erinnerungen.

Wer sich dafür interessiert, hat die Möglichkeit, freitags von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr im Dienstleistungszentrum - Archiv - die Chronik zu lesen bzw. Bilder anzuschauen.

Ich bin auch gerne bereit, mit Ihnen einen Termin zu besprechen, wenn Sie nicht freitags kommen können. Telefon 04609/833 Hans-Peter Steffensen.

### Archivmaterial zur Aufbewahrung ins Archiv

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner, Vereine, Feuerwehren, Firmen des Amtes Eggebek.

Ich möchte Sie bitten, wenn bei Ihnen noch alte über 30 Jahre Überlieferungen, Schriftstücke, Gründungsprotokolle, Protokollbücher sind, diese im Amtsarchiv Eggebek abzugeben. Diese Unterlagen werden dort eingelagert, archiviert und dienen evtl. später der Nachwelt. Bei Bedarf hole ich die Unterlagen auch ab.

Die Öffnungszeiten des Archivs sind freitags von 09:00 Uhr – 11:30 Uhr im Dachgeschoss des Dienstleistungszentrums. Telefon 04609/900304 oder Privat 04609/833. Hans-Peter Steffensen

## Preisdoppelkopf

### im Gasthof Thomsen

Das Preisdoppelkopfspielen findet 14-tägig um 19.30 Uhr statt. **Die nächsten Termine: Mittwoch, 13. und 27. Mai und 10. Juni 2009.**

## Danke

meinen Kindern, allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die vielen Blumen, Geschenke und Glückwünsche anlässlich meines 99. Geburtstages.

Es war ein wunderschöner Tag mit Euch.

Danke!

Eva-Gertrud Padags  
Eggebek

## DANKE

Für die Glückwünsche und Geschenke zu meinem Geburtstag danke ich Herrn Bürgermeister Breidenbach, Herrn Pastor Friesicke-Oehler, meinen Nachbarn und Bekannten recht herzlich.

Hildegard Delfs  
Eggebek

## DRK Ortsverein Eggebek



### Kleiderkammer

Die Kleiderkammer ist am 12. Mai 09 von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

### Tagesfahrt

Am 27. Mai 09 macht der DRK-OV Eggebek eine Tagesfahrt. Es geht nach Hohenfelde zur Straußenfarm und zum Gut Görtz.

Die „Theater-Speelers vun de Langstedter Fierwehr“ präsentierten kürzlich ihr neues Stück: „Raphael vör Gericht“, eine Komödie in drei Akten von Horst Helfrich, plattdeutsch übersetzt von Bolko Bullerdiek. Die Premiere fand auf der Bühne des Gasthofes Stelke statt.

Gemeindeführer Dirk Knudsen und Regisseurin Viola Schöbeler begrüßten alle und einige Ehrengäste namentlich mit einigen

humorvollen Anspielungen. Dann begann das Stück. Eine eigentlich nicht öffentliche Gerichtsverhandlung wurde für die Zuschauer öffentlich gemacht. Es kam zu einer turbulenten einmaligen Verhandlung.

Das Stück spielt im Gerichtsmilieu. Angeklagt ist die Witwe Nora Sturm, deren Papagei Raphael in einer Nacht unzüchtige Lieder gesungen haben soll. Richter Joseph Grosch, Staatsanwalt Wenzel Silberberg und ihr Verteidiger Ludwig Lemmler hören die Angeklagte sowie die Zeugen Resi Wulf und Henrike Baumeister.

Die turbulente Handlung ist mit herrlichen Wortspielen gespickt und strapaziert die Lachmuskeln des Publikums bis zum Äußersten, wobei Gerichtsdieners Graulich dem Ganzen die Krone aufsetzt. Im Laufe des Geschehens stellen die Herren des Gerichts allmählich fest, dass nicht der Papagei der Urheber der nächtlichen Störung war, sondern sie alle drei selbst. In dieser Nacht haben sie nämlich mit der Tochter der Angeklagten während ihrer Abwesenheit eine Fete in ihrer Wohnung veranstaltet. Nach und nach wechseln

Abfahrt ist 8.00 Uhr vom ZOB, Fahrt nach Hohenfelde, Besichtigung der Straußenfarm, Führung, gemeinsames Grillen (Straußensteak mit Beilagen).

Weiterfahrt über Lütjenburg und Oldenburg zum Gut Görtz, Begrüßung, Kaffee trinken. Anschließend ist genug Zeit, um die verschiedenen Arbeiten der Kunsthandwerker und Aussteller zu begutachten und zu erwerben, Rückfahrt, Ankunft in Eggebek ca. 19.30 Uhr.

Mitglieder zahlen 25 Euro, Nichtmitglieder 42 Euro. Anmeldungen an Tel. 5214 oder 1290.



Alle Akteure nach der Vorstellung mit Präsenten. Ganz rechts Wehrführer Dirk Knudsen

jetzt die Fronten, wobei die Zeugen Resi Wulf und Henrike Baumeister in die Rolle des hohen Gerichts schlüpfen und die blamierten Advokaten und Rechtsgelehrten mit der Anklagebank vorlieb nehmen müsse, wie es auch im „zerbrochenen Krug“ mit Dorfrichter Adam geschieht. Als sich noch herausstellt, dass Gerichtsdieners Graulich der Vater des zu erwartenden Kindes der Tochter Nora Sturms ist, ist das Gaudium perfekt.

Lang anhaltender Beifall war zum Schluss der Lohn für eine wirklich gelungene Aufführung. Dirk Knudsen stellte alle Mitspieler mit der jeweiligen Rolle vor, und alle erhielten ein kleines Präsent, auch die hinter den Kulissen Beteiligten. Er bedankte sich im Namen der Feuerwehr für die viele Zeit, die geopfert worden sei. „Was ihr dargeboten habt war einfach Spitze“, stellte er wörtlich fest.

„Die Feuerwehr kann auch unterhalten“, stellte Bürgermeister Jacob Bundtzen fest. In jedem Jahr klappe alles hervorragend. Er bedankte sich im Namen der Gemeinde für das große Engagement, und er sei stolz auf diese Truppe. Jürgen Röh

## Ein herzliches Dankeschön ...

an alle Beteiligten des Langstedter Theaterstücks „Raphael vör Gericht“ von der „Villa Carolath“ im Namen aller Bewohner und Betreuer!

Durch die willkommene Einladung konnten wir unser kulturelles Programm erweitern, das großen Anklang bei unseren Heimbewohnern fand. Es war ein sehr gelungener Nachmittag, an dem viel gelacht wurde und der noch lange in unserem Hause für Gesprächsstoff sorgte.

### Veranstaltungen im Seniorenwohnpark „Villa Carolath“

### Was? Wann?

**Der Spielmannszug aus Schleswig kommt**

1. Mai 2009 10.30 Uhr

**Clown Hannes kommt ins Haus**

4. Mai 2009 und 18. Mai 2009

14.00 - 15.30 Uhr

**Verkaufsausstellung und Modenschau**

6. Mai 2009

15.00 - 17.00 Uhr

### Vorankündigung!

Aufgrund des 10-jährigen Jubiläums finden in diesem Jahr vier große Veranstaltungen in unserem Hause statt!

Am 27. Juni veranstalten wir unser Sommerfest, am 26. Juli ein Open-Air-Konzert eines Blasorchesters und am 30. August einen Open-Air-Gottesdienst mit Herrn Pastor Friesicke-Öhler und Herrn Pastor Willert!

Geplant ist zudem ein Auftritt des Tarper Shantychors „The Hornblowers“!

Gäste sind herzlich willkommen!!!

**Busreisen in Spitzenqualität**

Genießen Sie perfekt organisierte Reisen



Baltikum  
Polen  
Skandinavien  
Italien  
Kroatien  
Frankreich  
u.v.m

☉ gute bis sehr gute Hotels  
☉ Mercedes Fernreisebusse  
☉ viele Extras ohne Aufpreis inkl.  
Katalog bitte gleich anfordern.

www.neubauer-reisen.de  
Große Str. 4 · Flensburg  
Tel. 04 61 · 14 18 50

**Neubauer Reisen**  
Ihnen entgegen – Neues erfahren

## Rückenschule Nordic Walking

Kurstermine und Anmeldung:  
Stefan Balzar · Tel.: 04609/95 26 200  
(Praxis für Physiotherapie Eggebek)

Die gesetzl. Krankenkassen übernehmen für diese Präventionskurse 80 - 100% der Kosten  
www.physiotrainer.eu

## Dauerniedrigpreise

# HOPPE

Fleischwaren

## Werksverkauf

Eggebek, Am Klinkenberg 18

Dienstag - Mittwoch - Donnerstag jeweils  
durchgehend von 9.30 Uhr bis 17 Uhr

## Mitgliedsbeiträge bleiben stabil

Die gute Nachricht vorweg: Die Beiträge des TSV Eintracht Eggebek, der in diesem Jahr sein 80. Gründungsjahr feiert, bleiben stabil. Dies war eines der positiven Ergebnisse der Jahreshauptversammlung, zu der der Sportverein am Freitag eingeladen hatte.

Im Beisein von über 40 Mitgliedern, die der Einladung gefolgt waren, ehrte der erste Vorsitzende Hans-Werner Pöhlmann, Sabine Hollak für ihre Arbeit als Jugendwartin. Mit der goldenen Ehrennadel wurde Winfried Hennen für seine lang-

jährige Vorstandsarbeit und als Fußballobmann ausgezeichnet. Ebenso erhielt Hans-Reinhold Bern für seine 20-jährige Tätigkeit als Kassenwart diese höchste Auszeichnung des Vereins.

In seinem Rechenschaftsbericht zog der Vorsitzende eine positive Bilanz. Die Mitgliederzahlen sind bei über 800 Vereinsmitgliedern stabil.

Der Kassenbericht schloß auch in diesem Jahr mit einem kleinen Überschuß ab, der für weitere Anschaffungen und Rücklagen genutzt werden soll. Die Beiträge brauchen daher nicht erhöht werden, in Zeiten wirtschaftlicher Engpässe sicherlich eine gute Nachricht.

Nachdem der Tennis-Verein Eggebek sich zum Jahresende aufgelöst hat, fanden im letzten Jahr mehrere Gespräche zwischen den Tennisspielern und dem Sportverein über eine Aufnahme in den Verein statt. Als Ergebnis konnte Hans-Werner Pöhlmann die Gründung einer Tennis-Sparte im TSV Ein-



tracht Eggebek verkünden. Spartenleiter Thomas Frahm kündigte an, den Tennissport in Eggebek mit neuen Angeboten wiederbeleben zu wollen.

Weiterhin setzt sich der Vorstand des TSV Eintracht Eggebek für die Sanierung und Instandsetzung der Sportanlagen an der Norderstraße ein. Es gab mehrere Gespräche mit der Gemeinde Eggebek, in die sich der Sportverein mit eingebracht und nach Lösungen gesucht hat. Man rechnet noch in diesem Jahr mit ersten Ergebnissen.

Den 80. Geburtstag feiert der Verein im Juni mit einem Spiel ohne Grenzen mit vielen Teilnehmern aus befreundeten Vereinen, aber nicht nur das, sondern auch ein sportlich-peppiger Tanzabend ist geplant.

In seinem Schlusswort stellte der Vorsitzende klar, dass der Verein trotz nicht leichter Rahmenbedingungen ein funktionierender Verein ist, der vielen Jugendlichen und Erwachsenen die Möglichkeit zum aktiven Sport bietet.

Auch die politischen Turbulenzen in Eggebek hatten letztendlich keinen Einfluss auf die Vereinsarbeit.

Eine Überraschung hatte der Hans-Werner Pöhlmann zum Ende dann doch noch: Er wird im Juni an der Europameisterschaft im Tischtennis der Senioren in Porec (Kroatien) teilnehmen und ist bereits als Teilnehmer bestätigt. Alle Anwesenden wünschten ihm für diese sportliche Herausforderung viel Glück!



**Großes Kinder-Fest**  
 TSV Eintracht Eggebek feiert 80. Geburtstag  
 Rund um die Schule am 7. Juni 12.00 - 18.00 Uhr  
 Eintritt frei!

Vorstandsbericht für den Jahrestag: TSV Eintracht Eggebek, Jahreshauptversammlung durch Sabine Hollak, AG-Brennland 2, 24852 Fahrenburg  
 Tel.: 04622-38389 oder mail: hollak@tsv-eintraecht.de

**Wir werden unterstützt von:**

**JANSSEN**  
 Anlagentechnik

Heizen auf Sparflamme?  
 Wohlige Wärme zum Spartarif  
 gibt's mit unserem individuellen Energiesparkonzept!

Tel. 04607/ 932 166 · Fax. 04607/ 932 342  
 info@janssen-anlagentechnik.de  
 Dorfstraße 3 · 24852 Süderhackstedt

Sara Petersen  
**Blütenzauber**  
 Hauptstraße 22 · 24852 Eggebek  
 Telefon 0 46 09 - 95 38 68

Muttertag  
 von 8.00-12.00 Uhr geöffnet

**10. Mai**

**FLEUROPP**

## 80 Jahre TSV „Eintracht“ Eggebek

Einladung zum Mitfeiern am 6. und 7. Juni rund um die Regionalschule

### Liebe Mitglieder, liebe Freunde, liebe Sportskollegen, liebe Kinder.

Unser TSV „Eintracht“ Eggebek wurde 1929 gegründet und hat sich seit dem rasant entwickelt. Heute, an seinem 80. Geburtstag bietet er seinen 800 Mitgliedern vielerlei Möglichkeiten in insgesamt 12 Sparten aktiv zu sein. Aktiv sein wollen wir aber auch mit Euch/ Ihnen anlässlich seiner Geburtstagfeier. Am Wochenende vom Samstag, den 06.06. und Sonntag, den 07.06.2009 wird deshalb in Eggebek ein unterhaltsames Programm auf dem Schulsportplatz und in der großen Turnhalle (Danziger Str.) **Jedermann ist zum Mitmachen einladen.**

Unbedingt diesen Termin notieren! Verbringen Sie mit uns - egal ob Vereinsmitglied oder nicht - ein paar gesellige und spaßige Stunden. Das breit gefächerte Programm bietet jedem etwas zum Schauen, Staunen und Mitmachen.

### Programm:

**Samstag - 06.06.2009 - gehört den Erwachsenen**

- 15.30 Uhr - etwa 18:30 Uhr: Beliebttes „Spiel ohne Grenzen“ für Jedermann (Firmen, Vereine, Verbände, Privatpersonen, Straßenmannschaften usw.) und geladene Gäste. Gerade weil auch hier der Spaß wieder im Vordergrund steht, hoffen wir auf zahlreiche Anmeldungen - Vielfältigkeit ist gefragt - von sportlicher Betätigung - über Schätz- und Wissensfragen - bis hin zum gemeinsamen Wirken.
- 18:30 Uhr: Auswertung sowie Überraschungs vorführungen
- 19:30 Uhr: Siegerehrung „Spiel ohne Grenzen“
- 20:00 Uhr: Eröffnung der „Party ohne Grenzen!“ Heiße Musik mit DJ Wolle

Wir freuen uns über jeden, der mit uns die 80 Jahre des TSV feiert!

**Sonntag - 07.06.09 - gehört den Kindern und Jugendlichen**

- 12:00 Uhr Start des Sport und Kinderfestes
- mit Dreikampf aus MEGAKICKER, Völkerball und Klettern
- Spiele und Aktionen für Kleine
- Hüpfburg
- Cupstacking-Wettbewerb
- Bollywood-Aerobic

- Eggebek sucht den „Singstar“
  - Kinderschminken und vieles mehr
  - 18:00 Uhr Luftballonweitflug-Wettbewerb
- Für das leibliche Wohl sorgt Schlachterei Neuwirk und viele fleißige Helfer mit Kuchen spenden und Getränken.
- Neugierig geworden? - Hoffentlich! Wir sehen uns auf dem Schulsportplatz!

1. Vorsitzender Hans-Werner Pöhlmann  
Jugendwartin Sabine Hollack

### Teilnahmebedingungen „Spiel ohne Grenzen“:

Anmeldungen bis 01.06.2009 mit Angabe eines Mannschaftsnamens und Mannschaftsverantwortlichen per E-mail an: eintracht-eggebek-sportheim@t-online. de oder Anmeldung im TSV Geschäftszimmer an der Sportanlage Norderstraße während der Sprechzeiten (Donnerstag von 18.00 bis 19:30 Uhr) Mannschaftsstärken mindestens 6 Personen, davon mindestens 1 weiblich. Einweisung der Mannschaftsvertreter in die Spiele und in die Regeln am 06.06.2009 um 14:30 Uhr auf dem Schulsportplatz.

## „Thomas Seeliger Soccer Academy“ beim TSV Eggebek

Trainieren wie die Profis - mit den Profis

Welcher fußballbegeisterte Nachwuchskicker träumt nicht davon, einmal von ehemaligen Profis trainiert zu werden? Im Mai können sich die kleinen Kicker diesen Traum erfüllen - denn die „Thomas Seeliger Soccer Academy“ ist vom 30. Mai bis zum 01. Juni zu Gast beim TSV Eggebek. Das wird ein echtes Highlight und ein unvergessliches Erlebnis.

An der Soccer Academy können grundsätzlich alle fußballbegeisterten Jungen und Mädchen im Alter von 6-15 Jahren - unabhängig von ihrem Können - teilnehmen. Die Teilnahmegebühr für dieses Camp liegt je nach Wahl des Ausrüstungspaketes zwischen Euro 119,- und Euro 145,-.

Im Vordergrund der Trainingseinheiten stehen die Freude an der Bewegung und der Spaß im Team. Die Schwerpunkte liegen auf der Verbesserung der Balltechnik und Koordination sowie der Schulung des taktischen Verhaltens. Das Tagesprogramm bei den Soccer Camps dauert von

### Teilnahmebedingungen „Justiger Dreikampf am Sonntag“

Kostenlos teilnehmen kann jede Jugendmannschaft aus Feuerwehr, Landjugend, Sportverein etc., die mindestens 7 Mitglieder benennen kann. Altersunterschiede in den Mannschaften werden mit Punkten ausgeglichen. Mannschaft sollte durch Kleidung erkennbar sein. Einweisung der Mannschaftsvertreter in die Regeln am Sonntag um 11.00 Uhr auf dem Schulsportplatz. Für Fragen und Anmeldungen bitte anrufen: 04621/302885 oder e-mail: sabine.hollack@r-sh.de

## Großer Hallenflohmarkt am 7. Juni in der Schulsporthalle Eggebek/ Aufbau ab 08:00 Uhr

Zum 80. Geburtstag des TSV-Eintracht Eggebek wird die große Schulsporthalle für einen Flohmarkt zur Verfügung gestellt. Eine einmalige Gelegenheit, einen günstigen Stand zu erhalten und gleichzeitig zum Gelingen des Kinderfestes beizutragen, dass am selben Tag rund um die Halle stattfindet. Großer Zulauf ist also garantiert. Anmeldungen ab sofort unter: 0151/17375721

10:00 Uhr bis ca. 16:00 Uhr und beinhaltet zwei Trainingseinheiten, die von verantwortlichen Trainern wie z.B. Ex-Profi Thomas Seeliger gestaltet und durchgeführt werden. Ein gemeinsames Mittagessen sowie ein Wettbewerb ergänzen den Tagesablauf neben den Trainingseinheiten.

Höhepunkt des Camps ist das Abschlussturnier in Form einer Mini-WM am letzten Tag vor den Augen der Eltern. Wichtigstes Kapital der Soccer Academy sind die qualifizierten Mitarbeiter, Trainer und Betreuer, die unter der Führung der Profis mit den jungen Kickern arbeiten. Alle Trainer haben eine entsprechende fachliche Ausbildung und verfügen über langjährige Erfahrung im Umgang mit Kindern und Jugendlichen.

Anmeldungen beim TSV Eggebek, Heinz Rust, Tel.: 04609 - 95 22 60 oder bei der Thomas Seeliger Soccer Academy, Tel./Fax 040 - 94 36 35 88 sowie unter [www.socceracademy.de](http://www.socceracademy.de)

Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

Besuchen Sie uns auf der "New Energie" in Husum vom 12.03. - 15.03.09

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

Muttertag 10. Mai Spargel-Buffer

mittags und abends

Im Monat Juni: Matjes-Spezialitäten

11. Juli: Spanischer Grill- u. Cocktailabend

Anmeldung erbeten

**Stelkes Gasthaus**  
Hotelrestaurant

24852 Langstedt • Tel. 0 46 09-9 10 10

# Jahreshauptversammlung bei der RSG Hohe Geest

Im Jahresrückblick konnte 1. Vorsitzender Nico Evers an viele erfolgreiche Termine erinnern. Besonderer Höhepunkt war, auch nach der Auffassung der Mitglieder, die an diesem Abend anwesend waren, die Schleswig-Holstein-Reitjagd, die 2008 die RSG Hohe Geest ausrichtete.

Bei den Vorstandswahlen wurde Nico Evers als 1. Vorsitzender einstimmig wiedergewählt, gleiches galt für die Kassenwartin Alexandra Hoeck. Neu in den Vorstand gewählt wurden Meike Fleischfresser als Jugendwartin, Christa Schaefer als Schriftführerin sowie Ralph Radtke als Kassenprüfer. Bei der Jugendversammlung wurden Anna-Rieke Witter als Jugendsprecherin und Lara Sudau als ihre Vertreterin gewählt.

Der Ausblick auf den Terminkalender 2009 zeigt wieder - wie in jedem Jahr - zahlreiche Lehrgänge, das Maiturnier mit zweitägiger Dauer, 3-Tagesausritt und viele Stunden reiterlicher Jugendbetreuung, die Verein und Vorstand besonders am Herzen liegen. Nach dem offiziellen Teil wurde ein Imbiss gereicht, das gab den Mitgliedern noch Gelegenheit zu persönlichen Gesprächen.

## Turnier der RSG Hohe Geest wieder an zwei Tagen!

Auch in diesem Jahr rechnen Vorstand und Helfer der RSG Hohe Geest wieder mit hohen Nennzahlen für das alljährliche Turnier im Mai, deshalb wird es zum 4. Mal wieder an zwei Tagen stattfinden. Am Samstag, den 9. Mai 2009 ab ca. 14.00 Uhr und am Sonntag, den 10. Mai ab ca. 8.00 Uhr beginnen die Prüfungen und Wettbewerbe auf der Reitanlage von Nico und Nina Evers in Eggebek-Westerfeld.

Am Samstag sind auf dem Dressurviereck die A-Dressuren und auf dem Springplatz das A- und L-Springen vorgesehen. Der Sonntag gehört dann in erster Linie den Wettbewerben der C-Kategorie und dem Mannschaftsspringen.

Vorstand und viele Vereinsmitglieder haben mit den Vorbereitungen für das Wochenende bereits begonnen und freuen sich auf einen reibungslosen Ablauf und viele Gäste. An beiden Tagen sind Besucher bei freiem Eintritt herzlich willkommen.

Christa Schaefer

## Gemeinde Jerrishoe

### Umfangreiche Veränderungen in den Gremien

Das Ausscheiden des langjährigen Gemeindevertreters und ersten stellvertretenden Bürgermeisters Bernd Abicht aus der Gemeindevertretung Jerrishoe durch Ortswechsel löste auf der letzten Sitzung der Gemeindevertretung im Dorfgemeinschaftshaus „Heideleh“ umfangreiche Veränderungen in den kommunalen Gremien aus. Zum neuen ersten stellvertretenden Bürgermeister wurde auf Vorschlag der Wählergemeinschaft Rainer Ganschof mehrheitlich gewählt. Vor der Wahl bedauerte Dietmar Holzauer (SPD), dass die Wählergemeinschaft von ihrem gesetzlichen Vorschlagsrecht Gebrauch machte und damit verhindert, dass alle Fraktionen bei der Besetzung der Bürgermeisterstellen Berücksichtigung finden können.

Als neues Mitglied der Gemeindevertretung konnte Bürgermeisterin Heike Schmidt Sven Schmidt als Nachrücker für Bernd Abicht begrüßen. Sven Schmidt wurde sogleich auch in den Kultur-, Sport-, Sozial- und Jugendausschuss der Gemeinde gewählt und wurde gleichzeitig auch erster stellvertretender Vorsitzender dieses Ausschusses. Den durch Bernd Abicht frei gewordenen Sitz im Bau- und Finanzausschuss nimmt Thomas Martens ein, der Bernd Abicht auch als ersten stellvertretenden Vorsitzenden dieses Ausschusses „beerbt“.

Eine Kampfabstimmung gab es bei der Stellvertreterregelung für Bürgermeisterin Heike Schmidt im Amtsausschuss. Für diese Position waren sowohl die CDU-Fraktion als auch die Fraktion der Wählergemeinschaft vorschlagsberechtigt. Dabei setzte sich Rainer Ganschof (Wählergemeinschaft) mehrheitlich durch. Die Interessen der Gemeinde Jerrishoe im Wasserverband Nord

wird dafür Heinrich Horstmann vertreten. Zu weiteren Stellvertretern im Schulverband Tarp-Jerrishoe wurden Rainer Ganschof und Marina Gresch bestimmt.

Die Änderung der Schulform des Schulzentrums Tarp in eine Gemeinschaftsschule sowie die Erweiterung des Schulverbands um den Bereich der Förderschule machen eine Änderung des Vertrages über den Schulverband Tarp-Jerrishoe erforderlich. Nach ausgiebiger Diskussion sah die Gemeindevertretung noch Klärungsbedarf und beauftragte die Bürgermeisterin, entsprechende Gespräche mit der Gemeinde Tarp aufzunehmen.

Ausgiebig diskutierte die Gemeindevertretung Jerrishoe über das zukünftige Betreuungsangebot für Kinder im Alter von 0 bis 6 Jahren. Durch Verträge mit der Nachbargemeinde Tarp hat sich die Gemeinde Jerrishoe ein Belegungsrecht in den dortigen Kindertagesstätten gesichert. Da zukünftig auch für 0- bis 3-jährige Kinder ein Rechtsanspruch auf Betreuung in Kindertagesstätten durch den Bundesgesetzgeber festgeschrieben worden und damit eine größere Anzahl aus der Gemeinde Jerrishoe zu betreuen ist, soll geprüft werden, ob eine eigene Kindertagesstätte in der Gemeinde Jerrishoe errichtet und wirtschaftlich betrieben werden kann. Die dafür erforderlichen Investitionskosten sollen durch eine Vorplanung eines Architektenbüros ermittelt werden.

Auf der vorletzten Sitzung hatte die Gemeindevertretung die Änderung der Abrundungssatzung für die Bebauung des Innenbereichs auf den Verfahrensweg gegeben. Die Veränderung betraf den Bereich an der Dorfstraße in Richtung Jerrishoer Wald. Im Rahmen des öffentlichen Beteiligungs-

verfahrens hatten sich keine Einwände ergeben, so dass diese Veränderung durch Beschlussfassung der Gemeindevertretung nunmehr Satzungscharakter erhielt.

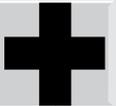
Im einleitenden Verwaltungsbericht teilte Bürgermeisterin Heike Schmidt verärgert mit, dass Jugendliche beim Jugendzentrum randaliert haben und im Außenbereich Mobiliar zerstört wurde. Es sind Strafanzeige erstattet und Schadenersatzforderungen gestellt worden.

Im Gegensatz dazu berichtete Marina Gresch erfreut aus dem Jugend- und Kulturausschuss über eine Spende i. H. v. 500 Euro der „Lustigen Handarbeitsrunde“ vom Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe. Diese Spende wird zur Anschaffung einer Musikanlage mit Diskokugel für das Jugendzentrum verwendet. Ferner besteht der Wunsch der Jugendlichen, die Außenspielgeräte beim Jugendzentrum um eine Seilbahn zu ergänzen.

Aus dem Bauausschuss berichtete Peter Göbel über die Ausschreibung des neuen Feuerwehrfahrzeugs für die Freiwillige Feuerwehr. Anfang Mai werden die Angebote im Rahmen der öffentlichen Ausschreibung vorliegen, so dass dann die notwendigen Vergabeentscheidungen getroffen werden können. Die Gemeindevertretung übertrug diese Auftragsvergabe an den Bauausschuss zur Beschleunigung des Verfahrens.



## DRK Ortsverein Jerrishoe



### Klönen und Spielen mit Abschlussessen

Zu unserem Klön- und Spielnachmittag treffen wir uns am Montag, den 11. Mai 2009, 14.30 Uhr, im Landgasthof Heideleh in Jerrishoe. Besucher sind herzlich willkommen. Da es in die Sommerpause geht, werden wir nach dem Kartenspielen gemeinsam Abendbrot essen (auf eigene Kosten).

### Fahrradtour für Jedermann

Unsere Fahrradtour starten wir am Sonntag, den 17. Mai 2009, Eintreffen am Heideleh um 12.45 Uhr, Abfahrt 13 Uhr. Wir erkunden die nähere Umgebung in Richtung Tresssee. Zur Kaffeezeit werden wir uns mit Kaffee und Kuchen stärken. Gesamtstrecke ca. 35 km.

Anmeldungen bitte bis zum 11.5.09 (Tel. 04638/7802 ab 14 Uhr).

### Rückblick in die Vergangenheit

Am Mittwoch, den 27. Mai 09, besuchen wir Claus und Lissi Kühn. Claus zeigt uns seine kleine antike Sammlung, die er auf dem Dachboden ausgestellt hat, und erzählt interessante Geschichten und Begebenheiten. Nach dem Rundgang werden wir gemeinsam Kaffee trinken, je nach Wetter im Garten oder in der Laube von Claus und Lissi. Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Heideleh und gehen zu Fuß, fahren mit dem Rad oder dem Auto zu Claus und Lissi. Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag. Anmeldungen bitte bis zum 23.5.09 (04638/7802 ab 14 Uhr).

Der Vorstand wünscht ein schönes Frühjahr. Gabriela Heybrock, Schriftführerin

## Lustige Handarbeitsrunde spendet wieder für Kinder und Jugendliche

Wenn die „Lustige Handarbeitsrunde“ vom Landfrauenverein Jerrishoe-Tarp zum Spendenkaffee einlädt, kommen geladene Jugendgruppenleiter gerne. Wissen sie doch, dass es bei der Spendenübergabe um viel Geld geht.

So hatten die Damen der Handarbeitsrunde auch in diesem Jahr wieder 1000 Euro erarbeitet, die an zwei Organisationen für Kinder und Jugendliche gespendet wurden.

Cornelia Ogiolda für den Sozialfond der Alexander-Behm-Schule in Tarp und Sandra Heppner-Latuske und Marina Gresch für das Jugendzentrum in Jerrishoe freuten sich über je 500 Euro, die sie für die Kinder in Empfang nehmen konnten. Der Sozialfond der Schule in Tarp bietet u.a. im Rahmen des Inselprojektes ein Frühstück aus Müsli und Obst an für Kinder, die kein Frühstück von zu Hause mitbekommen haben und kann jede Spende gut gebrauchen.

In Jerrishoe freuen sich die Kinder aus dem Jugendzentrum schon auf eine neue Musikanlage und eine Diskokugel, wie Sandra Heppner-Latuske zu berichten wusste.

Nach der Spendenübergabe und dem Kaffeetrinken machten sich die Damen der „Lustigen Handarbeitsrunde“ erneut an ihre Handarbeiten, um auch im nächsten Jahr wieder für Kinder und Jugendliche spenden zu können. Neben selbst-



Sandra Heppner-Latuske, Cornelia Ogiolda und Marina Gresch im Kreise der fleißigen Handarbeitsrunde

gestrickten Socken stehen gestickte Decken und Hardanger-Waren immer noch hoch im Kurs und finden das ganze Jahr auf verschiedenen Verkaufsveranstaltungen ihre Liebhaber.

### LandFrauenverein Tarp-Jerrishoe

#### Liebe Landfrauen,

der Mai ist gekommen und die Landfrauen fahren Rad. Wir treffen uns am Mittwoch, 20.05.09 um 14.00 Uhr am Bürgerhaus in Tarp, um zu unserer Radtour zu starten. Ziel ist die ca. 16 km entfernte Porzellanbörse in Hüllrup. Dort werden wir zu Kaffee und Kuchen einkehren, Kosten 7,00 Euro. Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine verbindliche Anmeldung bei Barbara Illias-Göbel unbedingt erforderlich: Tel. 04638-898565.

Der Vorstand wünscht allen Landfrauen einen sonnigen Mai.  
Barbara Illias-Göbel

## Ev. Kindergarten Tarp Pastoratsweg

### Waldwoche mit „Kieselbart“ und viel Spaß

Schon lange wollten die Kinder aus dem ev. Kindergarten Pastoratsweg wissen, wie es wohl im Waldkindergarten ist.

Was für eine Freude war es da, einen Brief direkt von den Waldkindern zu bekommen. Eigentlich war es sogar ein Notruf. Im Wald waren nämlich Bäume gefällt worden und dadurch hatte „Kieselbart“, der Waldzwerg, seine Wohnung verloren. Die Froschgruppe wurde um Hilfe gebeten, um ihn zu suchen und seine neue Wohnung zu finden. Wir waren natürlich gerne bereit Heike, Lena und ihren Waldkindern zu helfen.

Die „Froschelttern“ waren von dieser Idee auch begeistert und fuhren unsere Kinder zum Treffpunkt des Waldkindergartens. Und dann ging es los. Vom 16. März bis zum 20. März waren wir jeden Tag im Wald. Dick angezogen und aufgeregt ließen wir uns von den Waldkindern, die natürlich viel mehr Ahnung vom Leben im Wald hatten, die geheimen Wege zeigen. Wir kamen zum Rehschloss, zum Sonnenplatz und zum Berg. Und was die „Waldis“ auch hatten, war eine Spezialausrüstung, um „Kieselbart“ zu finden. Ausgerüstet mit Spiegelkacheln, damit man auch in alle Wurzelnischen schauen konnte, machten wir uns auf die Suche. Außerdem wurde mit Werkzeug gearbeitet und mit allem, was der Wald bietet, gebaut.

Die Woche war ein voller Erfolg für alle, denn wir fanden „Kieselbarts“ Wohnung und sogar eine Schatzkiste mit Geschenken.

**AUTO SERVICE PARTNER**

**ASP**

**SICHER UNTERWEGS**

- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Hauptuntersuchung sowie Abgasuntersuchung
- 24h Abschleppdienst

*Von A bis VW, bei uns ist jedes Auto in guten Händen!*

## Motorrad & Auto Reparaturservice

# mash

- Inspektion
- Reifen und Felgen
- Klimaservice
- Finanzierung

- HU/AU
- Elektrik/Elektronik
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas

24963 Tarp Siemensstr. 3

Tel. 0 46 38 - 89 85 50

Reisen 2009

- Auszug -

Tagesfahrten	
10.05	Schönberg/Straußenarm Mittag/Eintritt/Kaffee € 39,50
31.05	Ostholstein Travemünde Mittag/Schiffahrt € 38,00
13.06	Spargelessen Groß Vollstedt € 33,90
27.06	Lexfähre/Tolk-Schau einmal anders € 39,90
04.07	Jubiläumsfahrt Mittag/Schiff/Verlosung/Kaffee € 37,50
12.07	Bundesgartenschau Schwerin inkl. Eintritt € 42,00
19.07	Dithmarscher Kahnfahrt Mittag/Kahinf./Kaffee € 35,90
26.07	Hamburg Fischmarkt € 21,50
30.07	Auf den Spuren der Buttertour Mittag/Schiff/Kaffee € 38,90
02.08	Amrum Highspeedfähre inkl. Frühst./Inselbahn € 42,90
04.08	Airbuswerk Finkenwerder Eintritt/Mittag € 55,00
09.08	Lüneburger Heide Mittag/Eintritt Iserhalsche € 38,90
22.08	Insel Pellworm Schiff/Mittag € 42,50
28.08	Karl May-Festspiele Bad Segeberg € 26,50
Polenmarktfahrten	
25.07	Tagesfahrt Frankfurt/Oder € 34,50
19.-20.09	2 Tg. Weckermünde/Swinemünde HP € 99,00
07.11	Tagesfahrt Hohenwutzen € 34,50
Reisen 2009/2010	
03.06.-08.06.	Altmühlthal HP € 449,00
26.06.-01.07.	Ammerland/Ostfriesland HP € 519,00
10.10.-17.10.	Bad Füssing Kurreise HP € 495,00
04.12.-06.12.	Berlin - Hotel im Zentrum UF € 199,00
23.01.-30.01.	Maurach/Achensee HP € 635,00

Weitere Fahrten auf Anfrage

**NORBERT Bischoff**

24852 Sollerup 046 25/267  
www.Bischoff-Reisen.de

Husqvarna

EIN PERFEKTER RASEN  
AUF KNOPFD RUCK.

HUSQVARNA  
AUTOMOWER® 230 ACX

Der Experte für Ihren Rasen. Jederzeit bereit, die Mäharbeit für Sie zu übernehmen und für einen schönen, gepflegten Rasen zu sorgen. Mit einer Mähleistung von 3.000 m<sup>2</sup> bietet das Modell 230 ACX eine effiziente Alternative für anspruchsvolle Gartenbesitzer, die ihre Zeit lieber damit verbringen Ihren Rasen zu genießen, anstatt ihn zu mähen.

**N. THOMSEN G. M. B. H. TARP**

24963 Tarp · Am Bahnhof 3  
Tel. 04638-89440 · Fax 8944 44  
e-Mail: info@thomsen-tarp.de  
www.automower.com

Nun wollten wir uns natürlich bei den Waldkindern bedanken und luden sie für den 23. März zu uns in den Pastoratskindergarten ein. Dort haben wir zusammen Waffeln gebacken, getuscht und gespielt. Die Waldkinder hatten jede Menge Spaß und bekamen zum Abschied noch ein „Froschgeschenk“.

Wir sind uns alle einig, dass diese Aktion für alle eine tolle Erfahrung war, die wir gerne wiederholen möchten. Wir haben viele neue Freunde gefunden.

Vielen Dank noch einmal an Heike und Lena vom Waldkindergarten und an unsere Eltern, die durch ihre Fahrbereitschaft die Aktion erst möglich gemacht haben.

Gabi, Swantje und die Frösche vom Kindergarten Pastoratsweg

Wir wünschen allen einen schönen Mai !

## Sportschützen SV Jerrishoe bei den deutschen Hallenmeisterschaften

Bei den deutschen Hallenmeisterschaften holten die Bogenschützen des NDSB zwei Mal Gold und zwei Mal Bronze und zeigten sich auch sonst gut aufgestellt.

Die Goldmedaillen gingen an die Blankbogen-schützen Astrid Haß vom Rethwischer SV, die die Konkurrenz klar auf Abstand hielt, und Matthias Penzlin (SchV Hamwarde).

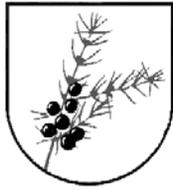
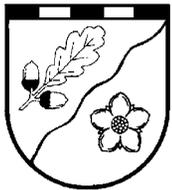
Bei den Compoundern holte sich Bernd Krüger (SpSch Hademarscher Berge) den dritten Platz in der Altersklasse.

Der Nachwuchs präsentierte sich dieses Jahr in leistungsstark besetzten Klassen. Collin Claussen von den Sportschützen TSV Ladelund trumpfte bei seinem DM-Debüt in der Compo- und Jugendklasse auf. 561 Ringe wurden mit Bronze

belohnt.

Der SV Jerrishoe hatte gleich zwei Eisen im Feuer. Lars Tobiesen, kürzlich von sh:z Lesern zum Nachwuchstalent des Jahres 2009 gewählt, trat erstmals bei den Junioren an und beendete die Konkurrenz auf Rang Sechs. Auch in der Schülerklasse A/w war die Messlatte hoch gelegt: Die ersten drei Platzierungen lagen sogar über dem neuen deutschen Jugend-Rekord von 566 Ringen. Seike Neuhaus, die sich in der Vorbereitung kontinuierlich steigerte, sah sich in diesem Feld nach dem ersten Durchgang noch im vorderen Drittel, musste sich dann aber bei 540 Ringen mit einem immer noch guten zehnten Platz im Mittelfeld abfinden.

## Jörler Raum Janneby · Jörl · Sollerup · Süderhackstedt



### Radwegausbau entlang der L 29 beantragt

Auf der letzten Sitzung im Dörpskrog in Janneby diskutierte die Gemeindevertretung ausgiebig über den Ausbauzustand der Landesstraße 29 von Jörlfeld nach Süderzollhaus. Diese ca. 4 km lange Strecke ist sehr kurvenreich und unübersichtlich. Die Straße hat außerdem teilweise eine Ausbaubreite von lediglich 5,20 m. Sie wird stark von dem Schwerlastverkehr zum Landhandelsbetrieb in Sollerupmühle genutzt. Trotz der Gewichtsbeschränkung auf 7,5 t in Fahrtrichtung Jörlfeld kommt es immer wieder zu Verkehrsgefährdungen beim Begegnungsverkehr. Eine erhebliche Gefährdung besteht vor allen Dingen auch für die schwächeren Verkehrsteilnehmer, die Fußgänger und Radfahrer, auf dieser Strecke. Bürgermeisterin Ute Richter wies darauf hin, dass in dem integrierten Wegenetzkonzept des Amtes dieser Radwegausbau mit besonderer Priorität versehen wurde. Außerdem fehlt für den gesamten Jörler Raum eine Radweganbindung an die B 200, die mit einem Ausbau eines Radweges entlang der L 29 mittig zwischen Viöl und Wanderup hergestellt werden könnte. Zusätzlich würde die Gemeinde Janneby mit diesem Radweg an den Ortsteil Kleinjörl mit seinen Versorgungseinrichtungen sowie Schule und Kindergarten angebunden werden. Die Gemeindevertretung beschloss einstimmig, einen Förderantrag auf Ausbau dieses Radweges an das Land zu stellen.

Gleichzeitig wurde beschlossen, bei der Straßenverkehrsbehörde eine beidseitige Sperrung der Straße für den LKW-Verkehr über 7,5 t zu stellen.

Im weiteren Verlauf der Sitzung diskutierte die Gemeindevertretung über den Ausbau des Wiesenweges. Der Wiesenweg ist bereits seit vielen Jahren Sorgenkind unter den gemeindlichen Wegen. Durch seinen moorigen Untergrund treten immer wieder Risse und Absackungen in der Schwarzdecke auf. Der erste Bauabschnitt mit den schwersten Schäden ist im Rahmen der Flurbereinigung im letzten Jahr mit einem Kostenvolumen von ca. 200.000 Euro ausgebaut worden. Leider ist der Ausbau durch die Firma um 30 cm zu hoch erfolgt. Des Weiteren ergaben sich in der Abrechnung erhebliche Differenzen bezgl. der eingebauten Füllbodenmengen beim Bodenaustausch. Bauausschussvorsitzender Kai Matthiesen wies ferner darauf hin, dass wiederum leichte Absackungen festzustellen sind. Bürgermeisterin Ute Richter teilte hierzu mit, dass diese Mängel bereits dem Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume (LLUR) gemeldet worden sind. Das Landesamt betreut diese Maßnahme im Rahmen der Flurbereinigung und wird auch eine Klärung der Rechnungsdifferenzen mit der Baufirma herbeiführen. Über den Ausbau des zweiten Teilabschnitts traf die Gemeinde noch keine Entscheidung, da die Kostenschätzung des Landesamtes noch nicht vorliegt. Aber auch dieser Ausbauabschnitt, so befürchtete Bürgermeisterin Ute Richter, wird sicherlich um die 200.000 Euro kosten.

Über die Windkraftaktivitäten in der Gemeinde berichtete stellvertretender Bürgermeister Oke Timmsen. Die Gemeinde hatte geeignete Flächen

für die Fortschreibung des Regionalplans angemeldet. Eine Interessengemeinschaft ist dabei, eine Bürgerwindparkgesellschaft zu gründen. Auf einer gut besuchten Informationsveranstaltung haben zahlreiche Bürger bereits ihr Interesse an der Zeichnung von Anteilen bekundet. Die möglichen vorbereitenden Planungen sind soweit abgeschlossen, so dass jetzt das von der Landesplanung betriebene Verfahren zur Fortschreibung des Regionalplans abgewartet werden muss. Voraussichtlich im Herbst 2009 ist mit diesem Verfahren zu rechnen. Erst danach steht fest, ob in Janneby Eignungsflächen ausgewiesen und ein Bürgerwindpark realisiert werden kann.

In ihrem einleitenden Verwaltungsbericht konnte Bürgermeisterin Ute Richter erfreut über eine seltene Ehrung bei der Freiwilligen Feuerwehr Janneby berichten. Dort wurden bei der letzten Generalversammlung Hans Petersen, Thomas Schäafe und Hermann Erichsen für jeweils 70-jährige Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr geehrt. Die Bürgermeisterin würdigte dieses langjährige bürgerschaftliche Engagement unter dem Beifall der Gemeindevertretung. Dagegen mit großem Missfallen und Empörung reagierte die Gemeindevertretung auf die Mitteilung, dass Jugendliche an einem Wochenende im März an verschiedenen Stellen im Dorf randaliert hätten. So ist eine Bank bei der alten Schule zerstört worden, entlang der Dorfstraße verteilte sich eine Spur von Scherben von zerbrochenen Flaschen und an der Bushaltestelle wurde die Scheibe eingetreten und der Mülleimer demoliert. Die Gemeindevertretung beschloss, Strafanzeige zu stellen, und bat die Mitbürger um sachdienliche Hinweise, damit Schadensersatz geltend gemacht werden kann und nicht der Steuerzahler in Janneby auf diesen Kosten der sinnlosen Zerstörung sitzen bleibt.

**WIR**

Redaktionsschluss für die Juni-

Ausgabe ist am **16. Mai**



### Tagesfahrt Holsteinische Schweiz

Am 20.03.09 startet eine Tagesfahrt in die Holsteinische Schweiz zur Stutenmilchfarm.

Abfahrt ab 7.45 Uhr von Firma Bischoff, Anfahrt der bekannten Haltestellen nach Bedarf: Feuerwehrrätehaus Süderhackstedt, Schmiedekrug Kleinjörl, Großjörl, B 200 und Janneby im Abstand von 2 bis 3 Minuten.

10.15 Uhr Ankunft in Seedorf, Besichtigung der „Stutenmilchfarm Serafin“, 11.45 Uhr Mittagessen (Tellergericht) in einem gemütlichen Landgasthaus, 13.15 Uhr Weiterfahrt

13.30 Uhr Besichtigung der Feldsteinkirche in Bosau, anschließend geführte Rundfahrt in der näheren Umgebung

15.00 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken im Café

16.15 Uhr Abfahrt von Seedorf

18 Uhr Ankunft im Heimatort

Preis: 34 Euro pro Person

Anmeldungen bis zum 10.05.09 bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840, Bettina Holz, Tel. 04607-1358, oder Elke Thomsen, Tel. 04625-911

### Reiki

Treffen: 28.05.09 um 19.30 Uhr im Kindergarten Kleinjörl. Seminar: Auf Anfrage bei Kerstin Fogt, Tel.: 04607-620. Seminarleitung: Reikimeisterin Martina Klüber, Leibstiege 13, Hamburg, Tel.: 040-8100936

## Plattdütsche Namiddag in 'n Markttreff

De Markttreff in Jörl, Dörpstraat 8, laadt to en plattdütsche Adventsnamiddag mit Vörlesen, Kaffee, Koken und Klönen an Sünnavend, de 23. Mai 2009, von Klock dree bit Klock fief (15 bis 17 Uhr) in. Fritz Friedrichsen leest ut de plattdütsche Roman „Baasdörper Krönk“ - man kann ok seggen „Chronik ut en holstenische Dörp um 1900“ - von Friedrich Ernst Peters. Eintrittspries mit Kaffee und Koken 5,50 Euro. Anmellen bit to'n 20. Mai 2009 ünner Telefon 04607-332 (Volquardsen) oder an de Kass von de Markttreff.

## Sportmeldungen

### TSV Jörl on Tour - Handballturnier in Stövring

Wieder einmal - zum zehnten Mal in Folge - hieß es beim TSV-Jörl: Auf nach Stövring.

93 Spieler im Alter von 9 - 17 Jahren aus insgesamt 10 Mannschaften der Altersklassen E - B-Jugend sowie 22 Betreuer und Eltern machten sich am Donnerstagmorgen dem 09.04.2009 mit 21 Autos auf den Weg nach Dänemark zu dem großen internationalen Handballturnier. Dort angekommen wurde erst

einmal Quartier in der Bavnebakken-Skole bezogen, anschließend wurden gemeinsam die ersten Spiele der weiblichen und männlichen B-Jugend angeschaut.

Am nächsten Tag griffen dann auch die anderen Mannschaften ins Turnier

**Die Namen der erfolgreichen wJE:**  
stehend v.li. *Betreuerin Susanne Behnke, Jorina Knudsen, Hannah Pijnjer, Frederike Peters, Trainerin Jutta Hansen, Rike Jensen,*  
kniend v.li. *Merle Dahm, Kendra Callsen, Maria Erichsen, Lara Bock.* (Foto von Thomas Thiesen)



ein, wobei die Spielorte in und um Stövring verteilt waren, so dass man viel auf die mitgenommen Autos angewiesen war. Es ist schon erstaunlich, in welchen kleinen Dörfern in Dänemark bis zu zwei Hallen nebeneinander stehen. Wenn man nicht gerade selber spielen musste, versuchte man schnell eine Halle zu erreichen, in der eine andere Jörler Mannschaft spielte, um diese dann anzufeuern. Am Nachmittag ging für die jüngeren Spieler der Tag mit einem Besuch des Schwimmbades zu Ende.

Samstag wurden dann die letzten Gruppenspiele ausgetragen. Dabei konnten die männlichen Mannschaften der D- und C-Jugend den A-Pokal erreichen, wobei sich die D-Jugend dann für das Spiel um Platz 3 qualifizieren konnte. Die weibliche E-Jugend gelang auch die Qualifikation für den A-Pokal und dort erreichten sie ungeschlagen das Finale! Abends stand dann traditionell der Besuch der Turnierdisco auf dem Programm.

Am Ostersonntag verloren die D-Jungs ihr Spiel um Platz drei, die E-Mädchen gewannen aber in einem sehr spannenden Spiel, angefeuert von allen mitgereisten Jörlern, das Finale gegen Rosendahl mit 6:3 Toren. Die Freude war riesengroß. Anschließend wurde wieder alles verpackt und man trat müde, aber glücklich die Heimreise an. Gegen 16.00 Uhr erreichte der PKW-Konvoi wieder Kleinjörl, wo alle von Freunden oder Eltern abgeholt wurden. Etwas wussten aber alle: nächstes Jahr geht es wieder los. Jörg Thorsen

### TSV Jörl mit Fitnessraum

Dank der Schule Kleinjörl, die eine geeignete Räumlichkeit kurzfristig zur Verfügung stellt, hat der TSV Jörl sein Sportangebot erweitert.

Durch die finanziellen Unterstützung der Gemeinden Janneby, Jörl, Sollerup und Süderhackstedt, dem Handball-Förderverein, Astrid Arp, Bestatungen Timm, Planungsbüro Rixen & Heyn und dem Ingenieurbüro Hanna Hensen konnte kurzfristig ein Fitnessraum realisiert werden.

Spinning-Räder, Bauch- und Rückentrainer, Kraftgeräte sowie Gymnastikmatten gehören zur Erstausrüstung des Fitnessraumes, die unter fachmännischer Anleitung von Gudrun Thomsen, Andre Jensen und Torben Nissen genutzt werden kann.

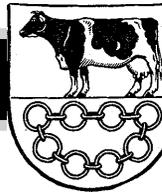
Wer Interesse an der Nutzung des Fitnessraumes hat, wende sich bitte an die Ansprechpartnerin im TSV Jörl Jutta Kahlund.

### TSV Jörl-Wurstbude

Ab den 5.05.09 ist die Jörler Wurstbude hinter dem Markttreff in Kleinjörl wieder jeden Dienstag ab 18.30 Uhr geöffnet. Neben den bekannten Leckereien gibt es neu im Angebot: Flensburger Pils vom Fass. Bei schlechtem Wetter ist der „Treff“ im Markttreff geöffnet.

Unser Motto am Dienstag lautet: „Lasst uns die warme Jahreszeit nutzen, um uns zu treffen und miteinander zu reden.“

Der TSV Jörl und der Handballförderverein freuen sich über einen Sommer mit vielen Dienstagsgesprächen.  
Carsten Martensen



## Bundespräsident Horst Köhler würdigte Ideen für Deutschland und zwei Wanderuper waren hautnah dabei

„Ideen für Deutschland“ war das Thema des Jahresempfangs am 31.03.2009 in Berlin, den die Standortinitiative „Deutschland - Land der Ideen“ bereits zum dritten Mal in Anwesenheit ihres Schirmherrn, Bundespräsident Horst Köhler, ausrichtete. Schauplatz war in diesem Jahr das Theater des Westens.

Die Initiative von Bundesregierung und deut-

scher Wirtschaft stellte bei ihrem Jahresempfang ihr Engagement für den Innovationsstandort Deutschland vor.

Vor rund 500 Gästen aus Wirtschaft, Gesellschaft und Politik würdigte Bundespräsident Horst Köhler das Engagement der Initiative „Deutschland - Land der Ideen“.

Das Weihnachtsdorf Wanderup wurde am 30.11.2008 ebenfalls „ausgewählter Ort“, und so bekam Maiken Johannsen-Ristau, 1. Vorsitzende Land-FrauenVerein Wanderup und Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Weihnachtsdorf, als ständiger Ansprechpartner für die Initiative eine Einladung zum Jahresempfang und wurde begleitet von Walter Both, ebenfalls Mitglied der Arbeitsgemeinschaft. Den Grundstein für diese Auszeichnung hatte jedoch Doris Müller gelegt, die von diesem Wettbewerb gehört hatte, der Arbeitsgemeinschaft die Teilnahme vorschlug und zusammen mit Walter

Both die nötigen Bewerbungsunterlagen ausfüllte. Die Idee des Weihnachtsdorfes überzeugte und wurde von einer unabhängigen Jury aus rund 1.500 Bewerbern ausgewählt.

Im Rahmen der Veranstaltung, welche moderiert wurde von Chernob Jobatay, präsentierten Preisträger des bundesweiten Wettbewerbs „365 Orte im Land der Ideen“ ihre Projekte aus den Bereichen Wirtschaft, Umwelt, Sport, Wissenschaft, Bildung, Kultur und Gesellschaft. Seit 2006 führt die Initiative gemeinsam mit der Deutschen Bank den Wettbewerb und die dazugehörige Veranstaltungsreihe durch.

Mit einer „Standortbestimmung Deutschland“ befassten sich die beiden Keynotespeaker Dr. Wulf H. Bernotat, Vorstandsvorsitzender E.ON AG und Vorsitzender des Kuratoriums der Initiative, und Prof. Dr. Burkhard Schwenker, CEO Roland Berger Strategy Consultants und Mitglied des Kuratoriums. Eine Pause in lockerer Runde wurde für den Erfahrungsaustausch der ausgezeichneten Orte resp. deren Vertreter untereinander genutzt. Mit einer Szene aus dem derzeit im „Theater des Westens“ laufenden Musicals „Der Schuh des Manitu“ startete die Veranstaltung in die zweite Runde.

Jürgen R. Thumann, Vorsitzender des Präsidiums „Deutschland - Land der Ideen“ betonte, dass in einer Zeit wirtschaftlicher Turbulenzen deutlich werde, welche Bedeutung die reale Wirtschaft mit ihren Innovationen für den Standort Deutschland habe.

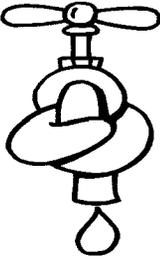
Jürgen Fitschen, Mitglied des Group Executive Committee der Deutschen Bank, würdigte insbesondere die Leistung der Preisträger im Wettbewerb „365 Orte im Land der Ideen“: „Im Scheinwerferlicht stehen all' diejenigen, die mit Know-how und Leidenschaft Deutschland zum Land der Ideen machen. Wir sind stolz auf dieses innovative Potential und wollen es nach Kräften unterstützen. Denn wenn sich Einsatzbereitschaft und Gestaltungswille mit kreativen Ideen verbinden, stärkt dies den Standort, an dem wir unsere

*Zum Gruppenbild mit Bundespräsident Horst Köhler versammelten sich Mitglieder des Präsidiums der Initiative mit ihrem Vorsitzenden Jürgen R. Thumann (vorne 4.v.r.) und des Kuratoriums unter dem Vorsitz von Dr. Wulf H. Bernotat (vorne 2.v.l.). Mike de Vries (r.), Geschäftsführer der Marketing für Deutschland GmbH, konnte Otto Schily (2.v.r.), Bundesminister des Inneren a. D., und Dr. Peter Ammon (hinten 4.v.l.), Staatssekretär im Auswärtigen Amt, begrüßen. Für die Deutsche Bank war Jürgen Fitschen (4.v.r.), Mitglied des Group Executive Committee, anwesend*



**GEORG Hand & SOHN**  
GmbH  
 Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Öl- & Gasfeuerungsanlagen

**Es tropft, es läuft, es klemmt**



und das muß ab sofort anders werden. Jetzt ist Gelegenheit, die Heizanlage zu überprüfen, kleine Defekte zu beseitigen oder Verschleißteile zu ersetzen. Vielleicht auch Anlaß eine bisherige Billiglösung durch ein Qualitätsprodukt zu ersetzen. Durch unsere jahrzehntelange Erfahrung haben wir bestimmt auch für Sie eine Lösung parat.

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609-383 Fax: 5233

Am 26. März 2009 haben wir unsere goldene Hochzeit gefeiert!

Kann das wirklich angehen??

Rückblickend ist die Zeit wie im „Nu“ vergangen! Es war eine Zeit mit vielen Kämpfen, mit vielen Ängsten, mit vielen Niederlagen, aber auch eine schöne Zeit, die unserem Leben einen ungeahnten Reichtum beschert hat.

Mit so vielen Grüßen in Form von Anrufen, Karten, Blumen und anderen Geschenken hatten wir im Traum nicht gerechnet, und wir möchten auf diesem Wege allen Freunden und Bekannten unseren herzlichsten Dank aussprechen!

**Lis und Uwe Rogge**

**Brot zum Leben...**  
 das ist menschengerechte Globalisierung

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**BERAN**  
 —††—  
 „HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***  
 \*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren  
**auf allen Friedhöfen**  
[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker **04634-93323**  
 Schafflund 04639-782225  
 Flensburg 0461-5090316  
 Glücksburg 04631-442154

Wurzeln haben.“

Viele interessante Eindrücke konnten mit nach Wanderup genommen werden und ein eindrucksvoller Tag ging viel zu schnell vorbei.

„Die Vorbereitungen für unser Weihnachtsdorf am 1. Advent 2009 haben begonnen, viele interessierte Aussteller haben sich schon angemeldet und einige Sponsoren haben bereits ihre Unterstützung zugesagt. Wir freuen uns auch in diesem Jahr wieder über viele fleißige Helfer, interessante Ideen, kreative Aussteller, ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm, eine leckere und abwechslungsreiche kulinarische Meile und fröhliche Besucher!“  
Maiken Johannsen-Ristau

## LandFrauenVerein Wanderup



### „Ich gehör dazu“

- die Mitgliedskarten für den LandFrauenVerein sind da -

Sie ist klein und handlich, sticht durch frische Landfrauen-Farben hervor und signalisiert: „Ich gehör dazu“

Bereits auf der Arbeitstagung im November 2008 hatten sich die Vertreterinnen aus den LandFrauenVereinen mehrheitlich für die Einführung eines Mitgliedsausweises ausgesprochen. So auch der LandFrauenVerein Wanderup.

Der Fachausschuss für Öffentlichkeitsarbeit prüfte verschiedene Möglichkeiten zur Herstellung und Gestaltung eines solchen Ausweises und entschied sich nun für eine stabile Platikkarte, gestaltet in den Landfrauen-Farben Blau, Weiß und Grün in Anlehnung an den neuen Flyer des schleswig-holsteinischen Landesverbandes. Aufgedruckt ist zudem der Name des Ortsvereins und auf der Rückseite gibt es ein Unterschriftenfeld.

Gültig ist der neue Ausweis nur in Verbindung mit einem Lichtbildausweis. Neben der Identifikation mit den Landfrauen soll die Karte, wie wir hoffen, eine Vergünstigung bei Eintrittsgebühren ermöglichen. Diesbezügliche Verhandlungen laufen noch.

Die Ausgabe der Mitgliedskarte in Wanderup erfolgt bei Susanne von Petersson in der Nord-Ostsee Sparkasse im Rahmen der üblichen Öffnungszeiten.

## KLICK! - Land.Frau.Leben Fotowettbewerb des LandFrauen- Verbandes. Macht mit!!

Mit dem Fotowettbewerb „Klick“ - Land. Frau. Leben“ sind alle Landfrauen aufgerufen, Bilder zu diesem Thema zu erstellen.

Wichtig: auf allen eingesendeten Fotos muss ein „Rad“ zu sehen sein. Schließlich bewegen LandFrauen das Land, dafür ist ein Rad das passende Symbol. Zahnrad, Mühlenrad oder ein Fahrrad.

Den Ideen jeder Hobby-Fotografin sind keine Grenzen gesetzt. Ob Schnapsschuss oder kunstvoll arrangiert, ob schwarz-weiß oder bunt, ob gestochen scharf oder künstlerisch verwischt, ob Natur oder Mensch, ob humorvoll oder nachdenklich - lasst den Ideen freien Lauf!

Unter [www.landfrauen-sh.de](http://www.landfrauen-sh.de) oder bei Maiken Johannsen-Ristau, Tel. 943832, bekommt ihr die genauen Teilnahmebedingungen.

Wir freuen uns auf viele tolle Fotos!

**Hallo liebe Wanderuper Landfrauen,**  
im Mai ist bei uns allerhand los:

**Am Freitag, 01.05.** verkaufen wir Kaffee und Kuchen auf dem Maibaumfest. Wer noch kurzfristig seine Hilfe anbieten möchte, meldet sich bitte bei Kirsten Rasmussen, Tel.: 943970

**Am Dienstag, 05.05.** um 14:30 Uhr findet der LandFrauenTag 2009 in den Holstenhallen Neumünster statt. Anmeldung bei Maiken Johannsen-Ristau, Tel.: 943832

**Neu im Programm!:**

**Am Donnerstag, 07.05.** um 15:00 Uhr lädt uns die VR-Bank Flensburg-Schleswig eG zu einer Informationsveranstaltung bei Kaffee und Kuchen im Westerkrug ein: „Kinder haften für ihre Eltern!“ Der erfahrene Beratungsspezialist Klaus Dahlhoff referiert zum Thema „Pflegeversicherung / Pflege zu Hause“ und über die Sicherung der Vermögenswerte im Alter. Anmeldung bis zum 04.05. bei Maiken Johannsen-Ristau, Tel.: 943832

**Am Donnerstag, 14.05.** um 14.30 Uhr findet ein Yoga-Schnupper-Nachmittag im Norderkrug statt. „Yoga kennenlernen und schnuppern“. Frau Ruth Fabianke erklärt uns die Grundlagen des Yoga und wir werden die gesundheitsfördernde Wirkung für Körper, Geist und Seele kennen lernen. Bitte bequeme Kleidung tragen.

**Weitere Veranstaltungen für unsere LandFrauen im 1. Halbjahr 2009:**

20.06. Ein Nachmittag bei unserer Feuerwehr

15.07. Kutschfahrt

**Wir sind online:**

Besucht unsere Internetseite unter [www.landfrauenverein-wanderup.de](http://www.landfrauenverein-wanderup.de) und informiert Euch über alle Neuigkeiten oder guckt einfach die Bilder von unseren Veranstaltungen.

Es grüßt herzlich der Vorstand

Marika Sachau, Schriftführerin

Wirtschaftsverein  
Wanderup

## Maibaum- fest



Am 1. Mai 2009 findet wieder auf dem Dorpsplatz in Wanderup unser Maibaumfest statt. Folgender Programmablauf ist vorgesehen:

**10.00 Uhr** Gottesdienst mit Pastor v. Fleischbein und dem Posaunenchor

**10.45 Uhr** Begrüßung durch den Vorsitzenden

**11.00 Uhr** Aufstellen des Maibaumes, umrahmt von den Jagdhornbläser

**12.00 Uhr** Auftritt des Zauberers

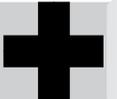
**13.00 Uhr** Square Dance Aufführung

**14.00 Uhr** Tanzaufführung unter der Leitung von Vanessa

Für die Unterhaltung unserer kleinen Gäste gibt es eine Hüpfburg, wie immer die Buttonmaschine und eine GoCart-Bahn.

Unser Kaffeezelt, der Getränkestand und das Kulinarium sorgen für das leibliche Wohl.

## DRK Ortsverein Wanderup



**Der Klön- und Spielenachmittag fällt wegen zu geringer Beteiligung bis zum Herbst aus.**

**Termine**

**Sonntagstreff:** 03. Mai von 15.00 -17.00 Uhr

**Singkreis:** nach Absprache

**Gymnastikgruppe:** 05., 12., 19. und 26. Mai von 18.00 -18.45 Uhr

**Seniorentanzgruppe:** 07. und 28. Mai von 14.30 -15.30 Uhr

**Wanderuper Tanzgruppe:** 12. und 25. Mai von



## "DE HANSEN'S"

**Dirk & Otto Hansen**  
BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co. KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauen

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup  
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24

Ab 29. April 2009  
jeden Mittwoch von 8.00-13.00 Uhr

**10%**  
auf alle eigenproduzierten  
Pflanzen

Inh. Gärtnermeister Henning Diercks  
**Gärtnerei Diercks**  
Gärtnerei erleben...  
Stapelholmer Weg 40  
24963 Tarp  
Tel. 0 46 38-4 21



19.30 - 21.00 Uhr

**Kleiderkammer:** 07. Mai von 16.00 -18.00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Straße

**Eintopfessen:** 24. Mai von 11.30 - ? Anmeldungen bis zum 21. Mai bei G. Christiansen, Tel 04606-671

**Kartenclub:** findet im Mai nicht statt

### **Wichtig:**

Am Mittwoch, den 13. Mai 2009 von 16.00 - 19.30 Uhr findet der nächste **BLUTSPENDE-TERMIN** im Haus der Begegnung statt.

Der Vorstand des DRK-Ortsvereins wünscht Ihnen einen sonnigen Mai und frohe Pfingsten

Helga Clausen, Schriftführerin

## **Bücher für Bücher**

Am Dienstagvormittag kann man im Ortskern mehrere Fliegen mit einer Klappe schlagen: Einkaufen auf unserem mittlerweile sehr gut ausgestatteten Wochenmarkt, die Sprechstunde der Bürgermeisterin nutzen und in dem gut bestückten Bücherregal im Dörpshuus stöbern. Auch für Kinder und Jugendliche ist die Auswahl ansehnlich - und in angemessener Höhe zu finden. Die Dose freut sich wie immer über Büchergeld, Kleingeld und in irgendeinem Behältnis aufgetauchte DM und Pfennige. Sie kennen doch den Spruch mit dem Kleinvieh? Also: Kleinvieh für den kleinen Eisvogel!

Ich wünsche Ihnen einen lesefreudigen Mai!

Doris Müller

## **Pflanz- und Verschönerungsverein Wanderup**

# **Viel Aktivitäten für das neue Geschäftsjahr**

Auf der Hauptversammlung des Pflanz- und Verschönerungsvereins Wanderup im Café Lebenstraum freute sich der 1. Vorsitzende Hans-Jörg Beyer über die große Zahl der erschienenen Mitglieder. Die Zahl des Vorjahres konnte mit 53 Personen noch einmal übertroffen werden.

In seinem sehr ausführlichen Bericht ging der Vorsitzende auf alle Ereignisse des vergangenen Jahres mit dem jeweiligen Datum ein. Es sei wieder ein erfolgreiches, arbeitsintensives und interessantes Jahr gewesen. Er nannte u. a. die Inbetriebnahme des Backofens, den Probelauf des Göpels und Stiftdreschers und zwei Pflanzaktionen mit Blumenwiebeln am Dörpsplatz und entlang der B 200.

Mitglieder aus Kragstedt hätten in Eigenregie eine Pflanzaktion von 5000 Krokussen im dortigen Bereich der B 200 ausgeführt und dafür einen Zuschuss von 500 Euro erhalten. Damit seien die finanziellen Mittel des Vereins nahezu erschöpft. Deshalb werde in diesem Jahr der Zuschuss der Gemeinde wieder erbeten.

Kalli Greggersen berichtete über die Probleme mit der Vervollständigung der Bildergalerien. Man komme nur mühsam voran.

Über die Oldtimer-Gruppe berichtete Volker Rennpferdt. Die Gruppe verfüge über 13 alte Au-

tos, viele Trecker und einige Motorräder. Angedacht sei, den Ernteeinsatz auszuweiten zu einem Feldtag mit weiteren Geräten, die betriebsbereit vorhanden seien.

Museumsleiter Willi Prey berichtete, dass 1538 Personen das Museum besucht hätten. Elf Besuchergruppen seien durch das Museum geführt worden. Zahlreiche neue Exponate seien gestiftet worden. Dann nannte er die Arbeitseinsätze mit zahlreichen freiwilligen Helfern Er berichtete vom Einsatz des Göpels, vom Brotbacken im neuen Backofen, vom Einsatz des Selbstbinders und anderen Dingen. Anfang dieses Jahres hätten Christian Andresen, Max Albertsen und Günter Mönk einen alten Breiddrescher renoviert und voll einsatzfähig gemacht.

Nach Kassenbericht, Kassenprüfungsbericht und Entlastung des Vorstandes konnten neu geworbene Mitglieder aufgenommen werden.

Bei den Wahlen wurden die Vorstandsmitglieder Petra Nicolaisen, Frauke Schildhauer und Erika Fricke Illi einstimmig in ihren Ämtern bestätigt. Für die turnusmäßig ausscheidende Kassenprüferin Gisela Callsen wählte man Dirk Feddersen.

Es folgten Beratungen über weitere Arbeiten des Vereins. Der Pflanzverein sieht Neu- und Nachpflanzungen vor, die Erstellung von zwei Brücken, die Beteiligung an den Kosten für eine Nisthöhle des Eisvogels, die Beteiligung am Weihnachtsdorf und die Dorfreinigung.

Für das Museum war die Erweiterung des gepflasterten Bereichs beim Backhaus vorgesehen, Rauchmelder seien bereits installiert, der Dienstplan für das Museum sei erstellt und verteilt worden. Auch am Weihnachtsdorf werde sich das Museum wieder aktiv beteiligen.

Der 1. stellvertretende Bürgermeister Ferdinand Feddersen überbrachte die Grüße der Gemeinde und sprach den Dank an alle Aktivisten des Vereins aus. Mit dem Zuschuss der Gemeinde dürfe der Verein rechnen. Für das Museum stellte er für die Zukunft eine Lösung der Platzfrage durch erweiterte Räumlichkeiten in Aussicht. Etwas Konkretes lasse sich aber noch nicht sagen.

Der 1. Vorsitzende, so Hans-Jörg Beyer, stehe im nächsten Jahr zur Wahl. Er regte an, sich rechtzeitig über einen Nachfolger Gedanken zu machen. Dann bedankte er sich bei allen freiwilligen Helfern für die Unterstützung und Aktivitäten, die oft auch in Eigeninitiative ergriffen worden seien.

Im Anschluss an den offiziellen Teil der Versammlung zeigte Gerd Jacobsen den Video-Film „das erkämpfte Wirtschaftswunder“ über die 50er Jahre in Flensburg und den Kurzfilm von Niko Bossen vom Museumswochenende 2008 in Wanderup über den Göpel. Jürgen Röh

## **Veronika Eggen geht nach fast 31 Jahren in den Ruhestand**

Am Donnerstag, den 2. April hatte die Dänische Schule in Wanderup zu Ehren von Veronika Eggen zum Abschiedsfrühstück eingeladen. Veronika war am 1. März dieses Jahr in den wohlverdienten Ruhestand gegangen.

Schul- und Kindergartenkinder, Familienmitglieder, Freunde und ehemalige Kollegen waren gekommen, um Veronika dafür zu danken, dass sie fast 31 Jahre lang die Schule und den Kindergarten stets sauber und präsentabel gehalten hat. Veronika Eggen bekam von den Gästen viele nette Worte mit auf den Weg und sowohl die Schuls als auch die Kindergartenkinder hatten Lieder einstudiert, die sie vorsangen, und Geschenke gebastelt, die sie überreichten.

Von den Kollegen bekam Veronika den Putzswagen überreicht, den ihr Mann Georg ihr vor fast 30 Jahren gebaut hat, und den sie bis zum letzten Arbeitstag täglich benutzt hat. Der Wagen war zur Feier des Tages mit Blumen, Geschenken, Dannebrog und Bildern geschmückt und unter Beifall fuhr sie das letzte Mal mit dem Wagen durch die Turnhalle.

Wir wünschen Veronika alles Gute und hoffen, dass wir sie auch in Zukunft oft bei uns in der Vanderup Danske Skole zusammen mit ihrem Georg begrüßen dürfen.

Peter Sindberg, Karen Hansen

## **Geburtstagsfeier:**

### **60 Jahre**

## **dänische Schule in Wanderup**



Vor nunmehr bald 60 Jahren wurde die Vanderup Danske Skole gegründet. Aus diesem Anlass laden wir zum Tag der offenen Tür / Sommerfest am 13. Juni 2009 herzlich ein.

Ab 14 Uhr werden die Türen offen sein und es werden zahlreiche Aktivitäten für Jung und Alt angeboten, wie z.B.: Schminken, Wasserspiele der Feuerwehr, Quad-Bahn für die Jüngsten, Ponyreiten, dänischer Bücherbus, mobile Töpferei, Spiele für Jedermann, Kaffeestube, Tombola, Grillwurst (ab ca. 17.30).

Wir freuen uns Euch alle hier bei uns (Bakkesand 1, Wanderup) begrüßen zu können, und hoffen auf rege Beteiligung.

Med venlig hilsen Tanja Weilbach Hornburg (Elternsprecherin) und Karen Hansen (Schulleiterin)

**WIR**

Redaktionsschluss für die Juni-Ausgabe ist am **16. Mai**

## Von Hundertwasser inspiriert: Kreative Kinder

Die „Maxis“ der Kindertagesstätte und die 3. Klasse der Grundschule Wanderup hatten zu einer Vernissage in das Wanderuper Dörpshuus eingeladen. Präsentiert wurden Werke, die im Rahmen eines ca. dreiwöchigen Projektes entstanden waren.

Lehrerin Annika Saar begrüßte die ca. 100 Kinder und viele Eltern und Großeltern und gab Erläuterungen. Man habe sich von dem Architekten und Maler Friedens-

reich Hundertwasser inspirieren lassen. Hundertwasser wurde als „Behübscher“ von Häusern dargestellt, eigene Fenster wurden entworfen und es wurden Spiralen gemalt, die das Leben darstellen sollen. Überall waren die dunkelbunten reinen, starken und tiefen Farben zu sehen, die von den Kindern in Bilder umgesetzt worden waren. Die Häuser waren von den Kindergartenkindern gebastelt worden, und die Schulkinder hatten diese noch einmal gemalt. Auch Bilder vom Glitzern und Leuchten waren zu sehen.

Die „Maxis“ vom Kindergarten und die Grundschul Kinder fanden sich schnell zusammen, denn



*Farbenprächtige Bilder der Schulkinder*

bald beginnt ja für die „Maxis“ die Schule. Es herrschte drangvolle Enge. Die Eltern hatten ein Bufett spendiert, und außerdem war eine „Hundertwassersau“, von den Kindern gebastelt, als Spendendose aufgestellt worden. Davon soll eine Unternehmung gestartet werden.

Bürgermeisterin Petra Nicolaisen freute sich darüber, dass das Dörpshuus in dieser Form für Jung und Alt genutzt werde. Zu ihrer Schulzeit sei es überhaupt nicht denkbar gewesen, im Kindergarten und in der Grundschule sich mit einem Künstler zu beschäftigen.

Jürgen Röh

## Sportmeldungen

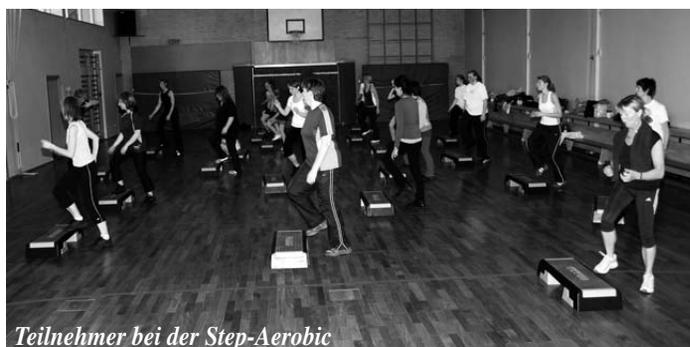
### TSV Wanderup: Fitnesstag 2009

Pünktlich zum Frühlingserwachen veranstaltete der TSV Wanderup seinen 2. Fitnesstag. Es war ein Angebot für alle, die in ihre Fitness investieren wollten. Der Spaß kam beim gemeinschaftlichen Sport nicht zu kurz, und die Teilnehmer wurden auch von neuen Trends überrascht.

Neben dem Sport wurde eine Ernährungsberatung angeboten. Getränke und Obst standen zwischen den Veranstaltungen zur Verfügung.

Wer am Triathlontraining interessiert war, konnte die Gelegenheit nutzen und jetzt unter der Leitung von Ludwig Kiefer anfangen, und zwar in Theorie und Praxis. Außerdem gab es einen Schnupperkurs Nordic Walking, die Technik wurde erläutert, und es gab einen Lauf-Treff in unterschiedlichen Leistungsgruppen.

Der Fitnesstag von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr begann mit dem Warm-up, es folgten Flexi Bar, Line Dance und nach einer Pause Übungen zur Beweglichkeit und Kräftigung. Anschließend wurde Step-Aerobic angeboten. Nach einer weiteren Pause folgten „Bauch, Beine Po“, Rückenmobil und Cool down.



*Teilnehmer bei der Step-Aerobic*

Die Organisatoren äußerten sich sehr zufrieden, denn bis zu 40 Personen nahmen die Angebote des TSV Wanderup wahr. Dazu gehörten auch Personen, die lange keinen Sport mehr getrieben hatten, und gerade denen wurde ein Portal geboten, um eventuell regelmäßig wieder in den Sport einzusteigen. Aber auch „eingefleischte“ Sportler hatten einen schönen Nachmittag erlebt.

Als Übungsleiterinnen fungierten die Fitnesstrainerinnen des TSV Wanderup Annika Saar, Birgit Liesenberg, Heike Wamser und Beate Burmeister. Auch im Hintergrund gab es viele freiwillige Helfer, die für die Organisation und das leibliche Wohl sorgten.

Am Abend konnten die Teilnehmer den Fitnesstag mit einem gesunden Salatbuffett im Westerkrug ausklingen lassen.

Jürgen Röh



## 37. Kleinfeldhandballturnier

Wer schafft es wohl in diesem Jahr so überglücklich wie Britta Jaehnicke den Pokal in der Hand zu halten? Am Wochenende des 16. und 17. Mai 2009 steht Wanderup wieder ganz im Zeichen des Handballsports. Viele Mannschaften aus nah und fern werden den Weg nach Wanderup finden, um sich als Team bei einem der größten „Freiluftturniere“ Norddeutschlands Medaillen und Pokale zu erspielen. Die heimliche Stimme des Nordens Hans-Christian Paulsen schallt dann durch das ganze Dorf mit der Aufforderung „Mannschaften und Schiedsrichter fertig...“. Der anschließende Pfiff weckt auch den letzten Wanderuper. Dank der vielen ehrenamtlichen Helfer, Sponsoren und Freunde des Vereins kann der TSV Wanderup diese Tradition aufrechterhalten und nun schon zum 37. Mal einladen, den Handballsport für alle Generationen zum Erlebnis werden zu lassen. Hier ist sportlicher Ehrgeiz ebenso gefragt wie Teamgeist. Die Senioren und die weibliche und männliche Jugend A werden am Samstag ab 14.00 Uhr ihre Meister ermitteln. Der Sonntag steht dann ab 09.00 Uhr ganz im Zeichen der jugendlichen Handballerinnen und Handballer. Wir freuen uns auch in diesem Jahr über jede Kuchenspende, die einfach an den Turniertagen im Kaffeezelt bei Birgit Haberstroh abgegeben werden kann. Auch jede andere Hilfe ist uns natürlich willkommen. Kontakt: Annika Saar 04606/96450 oder [www.tsv-wanderup.de](http://www.tsv-wanderup.de) Mit sportlichen Grüßen Annika Saar

## Intersport-Fußballcamp

Nach dem großen Erfolg unseres Intersport-Fußballcamps im letzten Jahr, haben wir uns entschlossen in der Zeit vom 26.-28. Juni 2009 wieder ein Fußballcamp zusammen mit Intersport anzubieten. Die Vorbereitungen sind gestartet. Weitere Informationen und Anmeldung über die Homepage des TSV Wanderup und bei Uwe Hennings (04606-620). Teilnehmen kann jeder interessierte junge Fußballer im Alter von 6-15 Jahren. Eine Mitgliedschaft in einem Verein ist nicht erforderlich. Neu: Unter allen Teilnehmern wird ein Freilos für eine kostenlose Teilnahme verlost!

## Tennis-Club Wanderup e.V.

Die Mitgliederversammlung des TC Wanderup bestätigte den Vorstand in den Ämtern und äußerte Zufriedenheit mit der geleisteten Arbeit. So wird die Arbeit kontinuierlich fortgesetzt werden. Zum Auftakt der Freiluftsaison sind alle Mitglieder am 25.04.2009 aufgefordert, die ersten Bälle zu spielen. Ab Mai treffen sich die Herren wieder dienstags, die Damen haben mittwochs ihren Tag und das Jugendtraining findet voraussichtlich montags und donnerstags statt. Das erfolgreiche Schultennis, in Zusammenarbeit mit der Grundschule Wanderup, wird ebenfalls wieder in den Stundenplan aufgenommen werden. Im Mai beginnen dann auch die Punktspiele für die Damen 40- und die Herren 50-Mannschaften, außerdem wird eine Jugendmannschaft als SG mit dem TSV Lindewitt an den Start gehen.

Neue Mitspieler finden uns an den oben angegebenen Tagen auf der Anlage „Am Sportplatz“ oder melden sich bitte beim 1. Vorsitzenden Reinhard Ruhr Tel. 1052.

## Meine Nachkriegs-Kindheit im Treenetal

Hans-Jürgen Otto

Die positive Resonanz (ehemaliger Schüler und Eltern aus Oeversee und Jörl sowie alter Tarper Bekannter) hat mich ermutigt, mich mit ein paar Erinnerungen an „Meine Nachkriegs-Kindheit im Tarper Treenetal“, das ich seit dem 25. Januar 1945 in mein Herz geschlossen habe, erneut zu ouden.

Am 25. Januar 1945 endete unsere glücklich verlaufene Flucht aus dem ostpreußischen Lyck in Tarp, wo wir bei der Familie Brodersen in Tarp Holz ein vorläufiges Zuhause zugeteilt bekommen hatten. Wir - meine Mutter, mein ein Jahr jüngerer Bruder Manfred und ich - hatten es geschafft; mein Vater noch nicht: Der war in englischer Gefangenschaft.

Seit meine Frau mich im Sommer des letzten Jahres auf einer Reise in das frühere Pommern begleitete, um mit mir eine meiner „Wurzeln“ (die väterliche) in Augenschein zu nehmen, er tappte ich mich des Öfteren dabei, dass ich meine Kriegs- und Nachkriegs-Kindheit in Gedanken Revue passieren ließ - und dann schriftlich festhielt: in einem Buch, das ich meinen engsten Familienmitgliedern zu Weihnachten schenkte.

Ich habe noch immer die Menschenmenge vor Augen, die sich an jenem 25. Januar 1945 auf dem Tarper Bahnhof eingefunden hatte, um einen Flüchtlingstransport, der im vorpommerschen Pasewalk zusammengestellt worden war, in Empfang zu nehmen: kein jubelndes, vermute ich mal, sondern eher ein abwartend-reserviertes, sicher aber auch Mitgefühl empfindendes „Empfangskomitee“! Da standen sich urplötzlich Menschen eines Volkes gegenüber, fremd und doch irgendwie verbunden, Menschen, die ein schrecklicher Krieg zusammengeführt hatte. Kaum war unser Name gefallen, da schnappten uns zwei große Jungs, luden uns auf ihre Schultern, riefen meiner Mutter noch zu, dass sie wüssten, wohin wir sollten und trabten los: nach Tarp Holz. Bis heute ein unvergesslicher Moment in meinem Leben, den ich schon mehrmals mit Hans Möller, einem der

„großen Jungs“ von damals, besprochen habe. An meinem fünften Geburtstag ein paar Wochen später kann ich mich dagegen überhaupt nicht erinnern (weil es da kein Geschenk gab?).

Es klingt zumindest seltsam, wenn man von einer Kindheit schwärmt, die nach einem furchtbaren Krieg stattfand, einer Kindheit ohne Fernsehen, Playstation... aber mit gaaanz viel frischer Luft!

Wir waren noch gar nicht richtig in unserem neuen Zuhause zur Besinnung gekommen, als unsere Wirtin, „Tante Brodersen“, mit zwei gleichaltrigen Jungs aus der Nachbarschaft an der Hand, in unsere Stube eintrat: Walter und Uwe. Das war wohl die Geburtsstunde einer kleinen „Treenetal-Bande“. Die beiden neuen Freunde schleppten uns gleich mal zu Schuster Asmussen im Nachbarhaus. Dessen gemütliche Schusterstube sollte in den kommenden Jahren ein beliebter Aufenthaltsort für uns werden. Während Schuster Asmus raspelte, stanzte, nähte, kämmerte, besohlte und zuschnitt, erklärte er uns, was er da gerade machte. Wenn er dann aber eine seiner zahlreichen Geschichten erzählte, rutschen wir, die wir wie er auf einem dreibeinigen Schusterschemel saßen, unmerklich immer näher an ihn heran. „Mund to!“, kriegten wir auch schon mal gesagt, wenn wir diesen vor lauter Staunen nicht rechtzeitig geschlossen hatten. Unser „Onkel Asmus“ konnte aber auch ein rechter Schelm sein, der uns so manches Mal aufs Glatteis führte. Doch das gelang ihm nicht immer bzw. immer seltener, weil er dann so verdächtig grinste.

Dass das Flensburger Umland im März/April 1945 noch ein richtiger „Kriegsschauplatz“ werden sollte, davon hatten wir damaligen Knirpse keine (wirkliche) Ahnung. Aber da war manchmal so ein Brummen in der Luft. Und obwohl die Sonne an einem wolkenlosen Himmel schien, konnte man nichts richtig erkennen. Bis man doch etwas sah, blitzend und langsam zur Erde torkelnd: Stanniolbänder, von englischen Flugzeugen abgeworfen, um die Flaks in Flensburg zu irritieren. Besonders gut erinnere ich mich an

einen warmen Aprilabend, den wir bei meiner Tante verbrachten, die bei Hans Schmidt (heute Amandus Müller) untergekommen war. Plötzlich gab es Fliegeralarm. Während die Sirenen heulten, suchten wir Schutz an einem 30 m vom Haus entfernten Strohdieken. Bei zunehmender Dämmerung bot sich uns ein erregendes Schauspiel: suchende (für mich tanzende) Flakscheinwerfer, Flugzeugbrummen und Kanonendonner!

Die Wochen vor unserem ersten Weihnachten in Tarp sahen einen freudig-erwartungsvollen Jungen einerseits, andererseits aber auch einen ängstlichen. Ich glaubte damals (mit fast 6 Jahren) und auch noch ein Jahr später an den Weihnachtsmann und seine Gehilfen, hatte Angst besonders vor einem gewissen Knecht Ruprecht. Das hatte „Tante Brodersen“ mitbekommen, die in der Adventszeit schon mal abends an unsere Tür klopfte. „Was höre ich da? Die Kinder in dieser Stube sind noch nicht im Bett!“ Ihre verstellte Stimme kann ich noch heute nachempfinden. Der kleine Hans-Jürgen war, so schnell konnte man kaum gucken, unter der Decke des runden Tisches verschwunden, die „Gott-sei-Dank“ fast bis zum Fußboden reichte. Pünktliches Zubettgehen war in den Tagen bis Weihnachten kein Thema mehr!

Als ich Ostern 1946 eingeschult wurde (Frau Schöttker ließ uns schon am ersten Schultag reihenweise kleine „i“s auf unsere Schiefertafeln kritzeln), war mein Vater noch in englischer Gefangenschaft. Englisch? Engländer? Damit konnte ich etwas anfangen, wenn meine Mutter uns davon erzählte. Durch meine Unvorsichtigkeit war ich von einem Jeep angefahren worden, der von einem uniformierten Engländer gesteuert wurde. Und obwohl ich nur ein paar Schrammen abbekommen hatte, lieferte mich der besorgte Offizier bei meiner Mutter ab, entschuldigte sich in perfektem Deutsch und besuchte uns in den folgenden Wochen immer wieder, nicht ohne Dossenschokolade für mich und Zigaretten (damals heiß begehrt!) für meine Mutter dabeizuhaben!

Und dann war es endlich soweit. Schon Tage vorher lag da so eine merkwürdige Spannung (eine Mischung aus Aufregtheit und Neugierde) in der Luft. Fortsetzung folgt

[www.pasingbau.de](http://www.pasingbau.de)

**Bau Service Pasing GmbH**  
Bauunternehmen

Wir führen für Sie aus..... 

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Putzarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Kellersanierung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Althausanierung
- Reparaturarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Betonsanierung

Tel. 04602 / 1309 oder 0171-6985491 Fax 04602 / 1325  
Süderfeld 25 • 24988 Munkwolstrup

**Antriebs-/Steuerungstechnik**  
**Elektromaschinen**  
**Pumpentechnik**

[www.Brummer-Tarp.de](http://www.Brummer-Tarp.de)

**Brummer**  
Elektromaschinenbau

Elektromaschinenbau Brummer Wanderuper Str. 26 24963 Tarp  
Tel. 0 46 38 / 89 88 11 Fax. 0 46 38 / 89 88 12

**Wilms Mini-Jet KW 125**

Der mobile Hochdruckreinger für Profis und Hand- und Heimwerker

Arbeitsdruck: 120 bar  
Spannung: 230 V  
Fördermenge: 550 l/h

**Frühlingsangebot**  
jetzt nur € 698,--  
statt € 792,54



**Vermietung von:**

Hochdruckreinigern auch inkl. spez. Terrassenreinigern

Stromerzeugern

mobilen Gasheizern



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindegemeinschaft Rita Fries.

Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr

Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörll, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerll@t-online.de

M. Friesicke-Öhler, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12, e-mail: m.friesicke-ohler@web.de

Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. 0 4609-2 18

Friedhof Klein-Jörl: Reiner Albertsen, Tel. 0 46 07-13-93 u. Handy 0175 9263 703

## GOTTESDIENSTE

02. Mai	Kleinjörll	14.00 Uhr, 16.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienste am Samstag m. P. Fritsche
03. Mai	Kleinjörll	10.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst m. P. Fritsche
10. Mai	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst m. P. Friesicke-Öhler
10. Mai	Eggebek	11.00 Uhr	Taufgottesdienst m. P. Friesicke-Öhler
17. Mai	Kleinjörll	10.00 Uhr	Gottesdienst m. P. Friesicke-Öhler
21. Mai	Tarp	11.00 Uhr	Regionaler Gottesdienst an Himmelfahrt
24. Mai	Eggebek	10.00 Uhr	Einführungsgottesdienst des Konfirmandenjahrgangs 2010 m. P. Friesicke-Öhler
31. Mai	Bollingstedt	10.00 Uhr	Gottesdienst im Festzelt m. P. Friesicke-Öhler
31. Mai	Kleinjörll	10.00 Uhr	Gottesdienst am Pfingstsonntag m. P. Fritsche
01. Juni	Esperstoft	10.00 Uhr	Gottesdienst am Pfingstmontag m. P. Friesicke-Öhler

Vom 04. Mai bis 08. Mai ist das Kirchenbüro geschlossen. Bitte wenden Sie sich in Eggebek an Pastor Friesicke-Öhler, Tel. 04609-312 oder in Kleinjörll an Pastor Fritsche, Tel. 04607-341.

## AMTSHANDLUNGEN

### BESTATTUNGEN

Broder Harksen aus Esperstoftfeld, 84 J.

Karl Matthiesen aus Esperstoft, 77 J.

### TRAUUNGEN

Volker Levens und Sandra Timm aus Janneby

Dankgottesdienst zur Goldenen Hochzeit

20.03. Hans-Thordt und Anna Marie Petersen aus Sollerup

28.03. Uwe und Erika Carstensen aus Sollerup

03.04. Peter und Erika Weber aus Jerrishoe

25.04. Erich und Elfriede Hansen aus Sollerup

### TAUFEN

Mandy Luisa Bahr aus Jörl

Nele: Eltern Gerrit Kleinert-Clausen und Tanja, geb. Kurrat aus Süderhackstedt

Wenke: Eltern Holger Carstensen und Andrea, geb. Jessen aus Eggebek

Anni: Eltern Björn Matzen und Tanja, geb. Müller aus Bollingstedt

Fernando: Eltern Gerson Ricardo Peiter und Mandy, geb. Bàn aus Eggebek

Dominik: Eltern Hans Ernst Schulz und Gaby, geb. Reebschläger aus Eggebek

Luca: Eltern Holger Schütze, Dipl.Ing.(FH) und Carsta, geb. Thomsen aus Jübek

Enno: Eltern Iwer Thomsen und Heike, geb.

Schüttpelz aus Jübek

### Die nächsten Tauftermine:

Sonntag, 07. Juni in Kleinjörll

Sonntag, 10. Juli in Eggebek

Sonntag, 02. August in Kleinjörll

Sonntag, 13. September in Eggebek

### Konfirmationen in Kleinjörll

Am Samstag, 02. Mai, um 14.00 Uhr

Thomas Carstensen, Sollerup, Alte Landstraße 5

- Christa Carstensen, Sollerup, Alte Landstraße 5

- Lars Caspersen, Jörl, Paulsgaber Weg 11 - Björn

Christiansen, Sollerup, Achter de Bahn 2 - Birger

Hansen, Sollerup, Mühlenberg 12 - Nils Klopfer,

Esperstoft, Stapelholmerweg 11 - Christina Pe-

tersen, Jörl, Am Sportplatz 19 - Saskia Petersen,

Sollerup/Jerrisbek, Kampweg 4 - Lena Schütt,

Janneby, An der B 200 Nr. 15/

Am Samstag, 02. Mai, um 16.00 Uhr

Christina Alexander, Janneby, Wiesenweg 3 -

Mandy Luisa Bahr, Jörl, Schulstraße 2 - Marcel

Domnick, Jörl, Südermoor 2a - Synje Henning-

sen, Jörl, Wiesengrund 3 - Marie Luisa Marten-

sen, Jörl, Hauptstraße 39 - Lukas Martensen, Jörl,

Hauptstraße 5 - Natascha Martensen, Jörl, Haupt-

straße 13 - Lasse Miebach, Sollerup, Dorfstraße

30/

Am Sonntag, 03. Mai, um 10.00 Uhr

Patrik Brodersen, Jörl, Paulsgaber Weg 9 - Nils

Gloe, Sollerup, Jerrisbeker Weg 10b - Corinna

Hansen, Janneby, Dorfstraße 4 - Manon Hansen,

Sollerup, Dorfstraße 1a - Niklas Jensen, Esper-

stoft, Dorfstraße 26 - Lara Koester, Jörl, Wester-

terende 1 - Jasmin Spingel-Petersen und Saskia

Spingel-Petersen, Janneby, An der B 200 Nr. 12

- Janne Thomsen, Kleinjörll, Raiffeisenstr. 5 - Ste-

fan Thomsen, Jörl, Kretelbarger Weg 5/

## MITTEILUNGEN

### Der Konfirmandenunterricht beginnt:

Das erste Treffen mit Gruppeneinteilung findet statt

in Eggebek: Am Dienstag, 12. Mai, um 16.00

Uhr im Gemeindehaus.



## KFZ-SERVICE

und  
Abschleppdienst

### Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
Fax 0 46 06 - 12 99

← Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup

# MAUDERER GbR

## ELEKTROTECHNIK

- Elektroinstallation
- Hausgerätetechnik
- Brandmeldetechnik

- Industrieanlagen
- Solar
- SAT
- Telefon

## Tel. 04607-233

Fax 04607-600

Dorfstrasse 19, 24992 Janneby

www.mauderer-elektrotechnik.de

Durchführung würdiger  
Bestattungen in Stadt  
und Land.



## Bestattungen Timm

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar  
Mobil 01 71-8 31 27 74

**0 46 09-3 63**  
Hauptstraße 26 b  
24852 Eggebek

**0 46 26-18 94 54**  
Hauptstraße 37  
24887 Silberstedt

**0 48 43-20 24 24**  
Am Markt 10  
25884 Viöl

in Kleinjör! Am Dienstag, 26. Mai, um 15.00 Uhr im Gemeindehaus.

## KINDER- UND JUGEND

### Kindergruppen in Eggebek

**Krabbel- und Spielgruppe** 0-3 Jahre im Gemeindehaus dienstags von 10.00 - 11.30 Uhr.

**Kinderkreis 3-6 Jahre**, freitags von 15-16.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir wollen miteinander spielen, singen und basteln.

### Kinderchor - wer singt gerne?

Schaut doch mal herein! Kinder (8-14 Jahre) die gerne singen und miteinander eine fröhliche Chorprobe verbringen wollen, immer freitags von 15.00 - 15.45 Uhr im Gemeindehaus. Chorleiter: Hans Martin Virgils

### Kindergruppen in Kleinjör!

**Kinder-Gottesdienst** für die Kleinsten am Mittwoch, dem 06. Mai, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjör! mit Pastor Fritsche.

**Kinderkreis** für Mütter mit Kindern ab ca. 2 Jahre und im Kindergartenalter trifft sich immer Mittwochvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus.

## SENIOREN

### CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Im April hatten wir unseren Kaffeenachmittag in Sollerup und zur Unterhaltung einen Lichtbildervortrag, den Herr Otto, ehemals Schulleiter in Kleinjör!, für uns bereit hielt. Dieser war bereits mehrmals angekündigt, musste aber aus organisatorischen Gründen kurzfristig ausfallen. Es waren 60 Mitglieder gekommen und es herrschte gute Unterhaltung an allen Tischen. Auch unsere beiden Herrn Pastoren waren gekommen. Frau Sucker begrüßte alle Gäste und natürlich gehörte ein Frühlingsgedicht dazu, denn wir fühlen jeden Tag mehr: der Frühling kommt, Ostern steht vor der Tür. Pastor Friesicke-Öhler hielt mit uns eine Andacht und gedachten der Leidenszeit Jesu Christi. Anschließend konnten wir uns die herrlichen Torten und den Butterkuchen schmecken lassen, mit ein bisschen schlechtem Gewissen! Aber so gut leben wir ja auch nicht jeden Tag. Im Anschluss führte Herr Otto uns in den Winter 1978/79. An die böse Schneekatastrophe haben wir alle noch unsere Erinnerungen. Es war für Mensch und Tier ein schreckliches Drama und es hat auch viele Opfer gegeben. Gerne hätte Herr

Otto uns noch Aufnahmen von der schönen Natur in Süderhackstedt und Umgebung gezeigt. Doch hier hatten wir großes Pech, denn die Technik spielte uns einen Streich. Erinnerungen an die letzten Kälteperioden werde ich noch aufzeigen. In der Chronik sind viele Begebenheiten festgehalten. Ich habe noch Erinnerungen an den Winter 1946/47. Im ersten Weltkrieg war der Kriegswinter 1916/17 grausig kalt. Zu der Kälte kamen in den Kriegszeiten noch der Hunger und die Versorgungsschwierigkeiten dazu. Es gab kein Heizmaterial, die Menschen mussten in den zerstörten Häusern der Städte ausharren und frieren. In den Kältezeiten kam der Wind stets stark von Osten und der Schnee türmte sich zu großen Bergen auf. Teile der Förde und der Ostsee waren zugefroren und sogar die Halligen in der Nordsee konnte man über das Eis erreichen. Auch 1928/29 war ein ganz strenger Winter. Im Rheinland lagen die Temperaturen bei -35° und auf dem Rhein wurde das Eis gesprengt. Die Oder hatte eine 45 cm dicke Eisdecke. Dreißig Schiffe saßen im Oeresund fest. Am 16. Februar konnte man über den Plöner See bis Bosau fahren. In Breslau sprengte das Eis eine eiserne Brücke, so dass ein 3 m breiter Riss entstand. 1940 und 1941/42 gab es lange kalte Winter mit Schnee und Eis. 1942 war das Eis auf dem Südensee 52 cm dick. 1947 waren in Angeln am 25. März noch immer alle Straßen dicht. Hier in Jör! sah es auch schlimm aus. Unser kleiner Sohn hatte eine Lungenentzündung und Dr. Krieger konnte nicht aus Viöl herüber kommen. Dr. Seeburg aus Kleinjör! kämpfte sich durch die Schneeverwehungen, um zu uns zu kommen. Aus

### Busfahrplan für den 13. Mai:

#### großer Bus

Eggebek Weg 14.00  
Janneby Krug 14.05  
Jörler Weg 14.10  
Jör! Siedlung 14.15  
Großjör! 14.15  
Schmiedekrug 14.25  
Eggebek ZOB 14.40  
Engbrück 14.50

#### kleiner Bus

Langstedt 14.00  
Süderhackstedt 14.10  
Sollerup 14.15  
Sollerupfeld/ M. Carstensen 14.20  
Espertoft/Doms 14.25  
Bollingstedt 14.40  
Engbrück 14.45

Paulsgabe kam Heinrich Clausen mit dem Pferd quer über die Koppeln geritten, um Honig zu holen. Sein kleiner Sohn war auch schwer krank und es war keine Medizin zu bekommen. Diese Erinnerungen kamen wieder zum Bewusstsein. Und dann nach dem vielen Schnee kam die Überschwemmung, denn der getaute Schnee konnte nicht schnell genug abfließen. 1962/63 war auch wieder eine Kältewelle von Dezember bis März. Dicke Eisschollen trieben auf der Förde. Auch 1969 gab es wieder eine lange Frostperiode von November bis März 1970. Am 16./17. Februar dem 85. Tag mit Frost und viel Schnee erfroren und erstickten in Hardeby zwei junge Männer in ihrem Auto. Doch dann kam als Höhepunkt die Katastrophe im Winter 1978/79. Genauso wird in der Chronik auch über die Sommer, über Dürre und Stürme berichtet. Trotz allem dürfen wir uns nicht beklagen, ein Erdbeben ist bei uns noch nicht aufgetreten, wo es unzählige Opfer zu beklagen gibt. Gerne hätte ich aus der Chronik vorgelesen, aber der Nachmittag ging dann auch schnell vorbei. Herr Otto war auch sehr traurig, dass sein Vortrag nicht wie geplant abließ. Trotzdem danken wir ihm recht herzlich für seine Arbeit und Mühe. Vielleicht ein andermal. Frau Sucker machte die Verabschiedung und wünschte uns allen ein schönes Osterfest. Ein Dank an die Familie Kohls, die uns sehr gut bewirtete und zu der wir gerne wiederkommen.

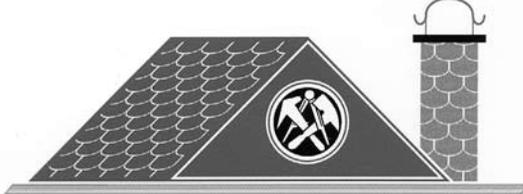
### **Am 13. Mai treffen wir uns um 15.00 Uhr im Gasthaus in Engbrück.**

Hier wollen wir singen und uns über den schönen Frühling freuen. Herr und Frau Jöns werden uns musikalisch begleiten.

Bis dahin allen herzliche Grüße und ein gesundes Wiedersehen. Es werden Anmeldungen für unseren Halbtagsausflug am 10. Juni nach Rendsburg entgegengenommen. Der Preis pro Person beträgt 25,- Euro.

### **Gemeinschaft in der Ev. Kirche**

Einladung an alle Interessierten zum Hausbibelkreis am Dienstag, 19. Mai, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Leitung: Uwe Stiller, Prediger. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.



**Rainer Timmsen**

- Dachdeckerei
- Klempnerei
- Fassadenbau

Jannebyerweg 1 24852 Eggebek

Tel / 04609 15 15  
Fax / 04609 12 22

**THOMAS H. PETERSEN**  
STEUERBERATER

Westerreihe 3 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 86 · Fax 0 46 09 / 9 51 15

– Ihr Fachmann in Steuerfragen –

**Erstellung von Steuererklärungen  
für alle Berufe und Rentner**

Redaktionsschluss für die  
Juni-Ausgabe ist am

**16. Mai**

**BERAN**

— †† —  
„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

**auf allen Friedhöfen**

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker **04634-93323**

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154



# Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · E-mail: kirche-wanderup@web.de

## Gottesdienste

01.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst im Festzelt	Pastor v. Fleischbein
02.05.	14.30 Uhr	Konfirmation	Vikar Teichmann/Pastor von Fleischbein
03.05.	10.00 Uhr	Konfirmation	Vikar Teichmann/Pastor von Fleischbein
10.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst	Vikar Teichmann
17.05.	10.00 Uhr	Dänischer Gottesdienst	Pastor Nedergaard
	19.00 Uhr	Abend-Gottesdienst	Pastor Neitzel
21.05.	11.00 Uhr	Regionaler Himmelfahrts-Gottesdienst in Tarp	
24.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst	Pastor von Fleischbein
	11.15 Uhr	Kindergottesdienst „WiKi“	
31.05.	10.00 Uhr	Deutsch-Dänischer Familiengottesdienst mit anschl. Grillen am Gemeindehaus	Pastor Nedergaard/Pastor von Fleischbein

## Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 31. Mai und 14. Juni 2009 taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

## Geistliches Wort

### Religion ist in.

Fußballer und Tennisspieler bekreuzigen sich, Popstars tragen Kabbala-Bändchen, Werbekonkuren heiraten in Weiß, Fürstinnen gehen zur Papstaudienz, Comedy-Größen stürmen den Jakobsweg.

### Religion ist out.

Fragen sie mal unter Kollegen oder Nachbarn: Was feiern wir an Ostern? Oder, noch besser: Worum geht es beim Pfingstfest? Oder Christi Himmelfahrt?

Fazit: Religion ist beides: gleichzeitig in und out, faszinierend und dubios, unverständlich und anziehend. Der Bedarf, mehr zu wissen von einer Realität, die unseren menschlichen Verstand übersteigt, ist eindeutig. Nicht umsonst sind die Regale übervoll mit fantastischen Büchern, Filmen und PC-Spielen, die von Welten vor, nach oder parallel zu der unsrigen handeln.

Und wenn Menschen in Grenzsituationen kommen, nehmen Sie es dankbar an, wenn ich mit ihnen bete und versuche, in allem Schlimmen dennoch Gott zu finden. Auch wenn manchmal nur noch die Anklage und das Warum im Vordergrund steht.

Ich denke, nicht nur für mich als Pastor steht oft die Frage im Raum: Wie verhalte ich mich als Christ, als Christin zu all dem? Finde ich Worte, um auszudrücken, wie mein Glaube mich im Alltag trägt? Wie er mich zur Dankbarkeit bringt bei allem Schönen, was ich erlebe? Und wie er mir in schwierigen Situationen Mut gibt?

„Wovon das Herz voll ist, davon spricht der Mund“, heißt es bei Matthäus (12, 34b), dem Monatsspruch für Mai. Es geht darum, das auszusprechen, was unser Herz bewegt. Inge Müller, eine Autorin, schreibt dazu:

„Vielleicht lassen wir zu wenig unser Herz sprechen. Ganz einfach, holprig, nach Worten suchend, echt und glaubwürdig, wenn es um unseren Glauben geht.“

Das Herz spricht nicht in ausgefeilten Sonntagsgesprächen. Das Herz spricht das aus, was unser Leben bewegt, was uns bewegt. So miteinander ins Gespräch kommen würde wohl manche Kälte zwischen den Menschen abbauen. Und Glauben nicht nur „in“ oder „out“ sein lassen, sondern einen festen Bestandteil des alltäglichen Lebens.

Herzlichst, Ihr Pastor v. Fleischbein.

## Familiennachrichten

### Beerdigungen

01.04.2009 Herr Horst Thomsen, 66 Jahre

16.04.2009 Frau Martha Stark, 86 Jahre

### Goldene Hochzeit

14.04.2009 Ina und Willi Christiansen

### Termine im

#### Haus der Begegnung

04.05. 15.00 Uhr Spielenachmittag

11.05. 15.30 Uhr Häkelrunde

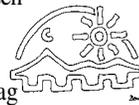
15.05. 15.00 Uhr CLiF

18.05. 15.00 Uhr Spielenachmittag

25.05. 15.00 Uhr Häkelrunde

28.05. 09.00 Uhr Frühstück für alle

Um rechtzeitige Anmeldung zum „Frühstück für



alle“ wird gebeten. Tel.: 04606/610

## Frauengesprächskreis

Der Frauengesprächskreis trifft sich an jedem 1. Mittwoch im Monat um 15.00 Uhr im Gemeindehaus. Der nächste Termin ist der 6. Mai 2009.

## Frauentreff

Der Frauentreff kommt jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindehaus zusammen. Der nächste Termin ist der 12. Mai 2009.

## Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Dienstag im Monat um 17.30 Uhr im Gemeindehaus. Nächste Termine 12. und 26. Mai 2009.

## Kirchenchor

Der Kirchenchor probt immer mittwochs um 19.15 Uhr im Gemeindehaus. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen.

## Posaunenchor

Der Posaunenchor probt jeden Mittwoch um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Anfänger werden fachkundig an das Instrument herangeführt.

## Trauergruppe

Für Einzelgespräche wenden Sie sich bitte an Frau Karin Rieß, Tel.: 04606/965815 oder Herrn Pastor von Fleischbein, Tel.: 04606/208.

## Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

## Herzliche Einladung zum zentralen Himmelfahrts-Gottesdienst unserer Region am Donnerstag, den 21. Mai 2009, um 11.00 Uhr in Tarp

Der Himmelfahrtstag beginnt für die Gottesdienstbesucher aus den umliegenden Gemeinden bei gutem Wetter mit einer Fahrradtour. Nach dem Gottesdienst laden wir zum Grillen und Klönen ein.

Abfahrt in Wanderup: 10.15 Uhr bei der Kirche.

## Urlaub

Das Kirchenbüro ist in der Zeit von 04. Mai bis 22. Mai 2009 geschlossen. In dringenden Fällen bitten wir um telefonische Terminvereinbarung unter 04606 / 208.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Es grüßen Sie herzlich

Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup

Ihr Pastor Theo von Fleischbein

## Im Trauerfall Rat und Hilfe:



# BESTATTUNGSINSTITUT RATHJEN

Inh. Rouven Niemann e.K.

Klaus-Groth-Straße 5

24963 Tarp

Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Nah- und Fernüberführungen

Erladigung aller Formalitäten

Sofortiger Hausbesuch

Telefon-Nr. 04638 / 89 85 00

Bestattungen auf allen Friedhöfen, auch Flensburg

Bestattungsvorsorge und -beratung

Tag und Nacht erreichbar



Mitglied der Bestatterinnung  
Schleswig-Holstein e.V.

## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1, Tel. 04638-441, Fax 04638-80067  
e-mail: Kirchengemeinde-Tarp@t-online.de  
Öffnungszeiten des Kirchenbüros: Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr +  
Do. 16.00-18.00 Uhr  
Infos: www.Kirchengemeinde-Tarp.de

### Gottesdienste im Mai 2009

- Freitag 01. Mai 10.30 Uhr Musikalische Andacht mit Häppi Singers  
Sporthalle am Schulzentrum Tarp Pastor Bernd Neitzel
- Sonntag 03. Mai 10.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst  
Pastor Bernd Neitzel Musik: Sanita und Ivo Igaunis
- Dienstag 05. Mai 18.00 Uhr Abendmahlsandacht mit Konfirmanden und Familien
- Samstag 09. Mai 14.00 Uhr Konfirmationsgottesdienst  
Pastor Bernd Neitzel mit Gemischten Chor Oeversee
- Sonntag 10. Mai 18.00 Uhr Abendgottesdienst Pastor v. Fleischbein
- Freitag 15. Mai 10.30 Uhr Gottesdienst mit ev. Kindergarten  
Pastoratsweg - Pastor Bernd Neitzel
- Sonntag 17. Mai 10.00 Uhr Pastor Neitzel mit Posaunenchor Tarp  
anschließend Kirchenkaffee in der Kirche
- Christi Himmelfahrt 21. Mai 11.00 Uhr zentraler Gottesdienst in der  
Region in der ev. Versöhnungskirche zu Tarp
- Sonntag 24. Mai 10.00 Uhr Musikalischer Gottesdienst.  
Pastor Bernd Neitzel, Organistin Christina Edinger
- Pfingstsonntag 31. Mai 10.00 Uhr Pfingstgottesdienst mit Taufen draußen an  
der Versöhnungskirche mit Posaunenchor Tarp Pastor Neitzel
- Pfingstmontag 01. Juni 10.00 Uhr Familiengottesdienst mit Taufen  
Pastor Bernd Neitzel

### Ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten

Wir haben einen ehrenamtlichen Fahrdienst zu unseren Gottesdiensten. Wer abgeholt werden möchte, bitte unter Tel. 04638/441 anrufen.

### Am 17. Mai mit „Kirchenkaffee“

Am Sonntag, d. 05. April laden wir im Anschluss an den Gottesdienst um 10.00 Uhr zum „Kirchenkaffee“ herzlich ein, um Gemeinschaft zu pflegen und bei Kaffee und Tee miteinander ins Gespräch zu kommen.

### Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis

Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig am ersten Montag im Monat zum gemeinsamen Lesen in der Bibel und Austausch darüber. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel.: 04638/7248.

### Biblisch-theologischer Gesprächskreis im Mai

Der nächste biblisch-theologische Gesprächskreis findet mit Herrn Pastor Neitzel am Montag, d. 25. Mai, um 19.00 Uhr im „Haus der Diakonie“ (= Diakoniestation), Holm 5 statt. Alle Interessierten sind herzlich willkommen. Wir sprechen über die biblischen Texte in Hinblick auf das bevorstehende Pfingstfest.

### Einladung zu den diesjährigen Kinderbibeltagen (Ki-Bi-Ta)

Am 18., 19. und 20. Mai finden unsere diesjährigen Kinderbibeltage statt. Wir laden alle Mädchen und Jungen ab 6 Jahren zum Thema „Wundergeschichten“ herzlich ein. Hierzu wollen wir Geschichten aus der Bibel hören, singen, spielen und basteln.

Treffpunkt: Gemeindehaus am Pastoratsweg jeweils von 15.00 bis 17.30 Uhr. Auf Euer Kommen freut sich Pastor Neitzel und das Ki-Bi-Ta-Team

### Herzliche Einladung

#### Donnerstag, 21. Mai - Christi Himmelfahrt -

Regionaler Gottesdienst um 11.00 Uhr in der ev. Versöhnungskirche zu Tarp. Es ist bereits Tradition, dass viele in der Region an Christi-Himmelfahrt den Gottesdienstbesuch mit einer Fahrradtour verbinden. Dazu soll auch am 21. Mai wieder die Möglichkeit bestehen. Wir beginnen mit unserer Andacht um 11.00 Uhr, anschl. laden wir zu einer stärkenden Mittagsuppe herzlich ein. (nähere Infos unter 04638-441)

## Herr Bischof Gerhard Ulrich kommt nach Tarp

Es laden herzlich ein zur **32. Begegnung Handwerk und Kirche 2009** die Handwerkskammer Flensburg sowie Kirchlicher Dienst in der Arbeitswelt (KDA) Flensburg - Angeln - Schleswig am Dienstag, 12. Mai 2009 um 15.00 -17.00 Uhr in der Ev. Seniorentagesstätte, Kirchengemeinde Tarp, Im Wiesengrund 1, Tarp zum Thema: „Verantwortlich, verlässlich, nachbarschaftlich - Regionales Handwerk und seine Chancen in einer globalisierten Wirtschaft“

Das Handwerk ist ein Wirtschaftsbereich, der verlässliche Dienstleistungen in unmittelbarer Nachbarschaft seiner Kunden anbietet. Die Handwerksmeister und Handwerksmeisterinnen der meist inhabergeführten Betriebe wohnen gleichsam „um die Ecke“. Der direkte und persönliche Kontakt zwischen Kunde und Chef ist das Markenzeichen des Handwerks.

Eine feste Größe ist das Handwerk auch im sozialen und kulturellen Leben der Regionen. Als Teil der mittelständischen Wirtschaft übernimmt das Handwerk gesellschaftspolitische Verantwortung. Ähnlich wie die Kirche lebt und arbeitet das Handwerk „vor Ort“. Beide Institutionen sind „im Dorf“ geblieben, angesiedelt im Nahbereich der Menschen und Teil ihrer alltäglichen Erlebniswelt.

## Kath. Kirche St. Martin Tarp

### Termine im Mai

**Hl. Messen:** samstags, 17.00 Uhr

**Christi Himmelfahrt:** Donnerstag, 21.5.2009, 10.30 Uhr

**Pfingsten:** Samstag, 30.5.2009, 17.00 Uhr (Pfingstsonntag und -montag keine hl. Messe in Tarp)

**„Martinis“ in Tarp:** Treffen samstags um 15.30 Uhr nach Absprache mit Franziska Carstensen.



**KANU DOMS**

AKTIVURLAUB SCHLESWIG-HOLSTEIN  
HERZLICH WILLKOMMEN AN  
UND AUF DER TREENE

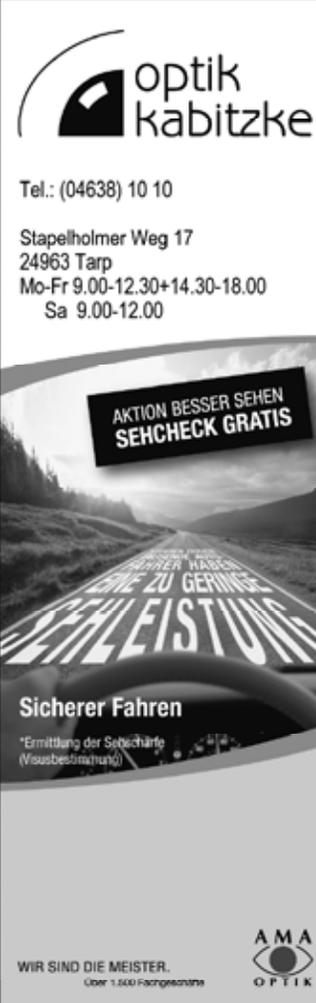
Kanuvermietung Heidi u. Heino Doms  
An der B 200 Nr. 4 · 24992 Großjürl  
Tel. 0 46 07/1260 · Fax 0 46 07/1290  
Internet: www.kanu-doms.de



Weniger ist leer.

Postbank Köln  
500 500 500  
Blz 370 100 50

**Brot**  
für die Welt



**optik kabitzke**

Tel.: (04638) 10 10

Stapelholmer Weg 17  
24963 Tarp  
Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00  
Sa 9.00-12.00

AKTION BESSER SEHEN  
SEHCHECK GRATIS

Sicherer Fahren

\*Ermittlung der Sehschärfe  
(Vorausbestimmung)

WIR SIND DIE MEISTER.  
Über 1.500 Fachgeschäften

A M A  
OPTIK

# WIR für die Jugend

## Kinder- + Jugendzentrum Eggebek-Langstedt

### Öffnungszeiten:

**Montags:** 15:30- 19:00 Mädchenreff  
Mit Karin

**Dienstags:** 15:00- 19:00 Kinder u. Jugendliche  
Mit Sandra und Matthias

**Mittwoch:** 16:00- 19:00 Jugendliche  
Mit Karin und Matthias

**Donnerstag:** 15:00- 18:00 Kleinkinder  
Mit Sandra

## JUGENDZENTRUM WANDERUP

### Projektnachmittage vom Juz

Für Kinder im Grundschulalter

Kosten 1 Euro - Mittwochs von 15:00-16:30

Mi. den 6. Mai Wir backen Stockbrote

Mi. den 13. Mai Lederarbeiten

Mi. den 20. Mai Schatzsuche

Mi. den 27. Mai Bastelnachmittag

Mi. den 6. Juni „Rundball“

Mi. den 10. Juni Piratentag

Mi. den 17. Juni Auentag

Mi. den 24. Juni Grill- und Spielnachmittag

Mi. den 1. Juli Wasserspiele

Mi. den 8. Juli Eistag

Mi. den 15. Juli Fußball

Treffpunkt: Bolzplatz

Veranstalter: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str. 17, Tel: 04606-1276 Garnet Oldenbürger

### Sommeröffnungszeiten

im Jugendzentrum Wanderup

**Montags:** 15:00-17:00 Mädchengruppe

17:00-19:00 Jugendliche

**Dienstags:** 16:00-20:00 Jugendcafe

**Mittwochs:** 15:00-16:30 Kids

17:00-20:00 Jugendliche

**Donnerstags:** Jungengruppe siehe Aushang

18.00-20:00 Jugendliche

**Freitags:** Jungengruppe siehe Aushang

Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str.17,

Tel.: 04606/1276, Garnet Oldenbürger

## Jugendtreff Jörl - alles andere als langweilig ...

**Montag:** 16.00 Uhr - 17.45 Uhr Kinder von 6-10 Jahren mit Tanja

**Dienstag:** 14.15 Uhr - 15.45 Uhr Kinder von 3-6 Jahren mit Tanja

16.00 Uhr - 17.30 Uhr Kinder

von 6-10 Jahren mit Tanja

**Donnerstag:** 16.00 Uhr - 17.45 Uhr Kinder von 10-13 Jahren mit Martin

18.00 Uhr - 21.30 Uhr Jugend-

liche ab 13 Jahren mit Angela

## streit:fair

### Hotline

01801 22 00 11

(5 Cent/Minute ab 18.00 Uhr 3 Cent/Minute)  
Kinderschutzbund Schleswig-Flensburg  
Kreis Schleswig-Flensburg, Kinder- u. Jugendschutz



**GuteNacht-Taxi**  
Hin und weg zum halben Preis  
Gutscheine in DEINER Amtsverwaltung

und in den Jugendzentren  
Eggebek, Jörl und Wanderup



Mit über 24 Jahren Erfahrung  
die Nr. 1 für Ihre Gesundheit.

# Spar & Fun-Paket!

**Trainieren Sie im Juni, Juli u. August  
für nur € 24,99 im Monat.**

### inklusive:

- Persönlicher Trainingsplan
- Alle THERASPORT-Kurse
- Individuelle Betreuung durch erfahrenes Fachpersonal etc.

\*Diese Aktion ist nur gültig für Neumitglieder

**Informieren Sie sich jetzt:**

**THERASPORT - Das Zentrum für ganzheitliches Wohlfühlen -**

**Telefon 0 46 38 - 81 98 - Industriestraße 18 - 24963 Tarp - [www.thera-sportzentrum.de](http://www.thera-sportzentrum.de)**

## Step Aerobic

**Der Einsteigerkurs  
am Samstag**

**den 02.05.09**

**von 14 - 16 Uhr**

**Jetzt anmelden!**

